

Bowling Green State University
and
Paris Lodron
University of Salzburg



RESIDENZPLATZ und
UNIVERSITÄT
John Erben

Twentieth Anniversary
ACADEMIC YEAR ABROAD
1968-1988



The University of Salzburg

and

Bowling Green State University

Celebrate

the Twentieth Anniversary

of Their Cooperation in the

BGSU Academic Year Abroad Program

and Honor

President Prof. Dr. Paul J. Olscamp (BGSU)

for His Outstanding Academic Contributions

and His Service in Support of the

International Academic Community

with the Gold Medal

of the University of Salzburg

Presented by Prof. Dr. Fritz Schweiger,

Rektor (Universität Salzburg)

on This Day of March 21, 1988

Introduction

Dear colleagues, alumni, students, and friends:

This little anniversary Festschrift did not arise from our urgent desire to give our well deserved - as we think - self-congratulatory act a slight touch of eternity by putting it into print, but rather to awaken old memories - fond ones we trust - and to reestablish the bond between all those who found their way into our "Enterprise" over the past twenty years.

One of our staunchest enemies over these years has been the unpredictable and fickle international money market, which hit us off guard most of the time and made our beloved greenback plunge to depths it had never seen before and made the price of a Schnitzel at Bärenwirt(in) (unfortunately, she went out of business) sometimes compete with that of a gourmet meal at home.

This is not the appropriate time and place to complain about our perpetual problems. We would like to take this opportunity, however, to point out that it has become increasingly difficult for many of our students and their parents to scrape together the resources from which they could finance this year abroad. It is, indeed, admirable how under such adverse circumstances many put up with great sacrifices. This year, for instance, more than half of the group had to resort to some type of financial aid in order to participate, and we do not know how many would have wanted to join but were not able to do so for financial reasons. With those students in mind we came up with the idea of this Festschrift. Our family of alumni on both sides of the Ocean has reached the respectable figure of somewhere close to six hundred, and - yes, you guessed it - we are taking this opportunity to pass around the hat for the first time. The little volume should help us establish a Salzburg Scholarship Fund with the goal of being able to support the participation in our A.Y.A. Program of gifted students who cannot join us for lack of financial resources.

We hope this idea finds your approval, even if you think our Festschrift is not worth much money. It is the best we could come up with under the given circumstances and the pressure of time. All we are trying to do is share some ideas, some memories, some experiences, and give a little glimpse into the various areas of teaching and research that have been offered here in Salzburg over the years. While you read this, we can already express our deep gratitude in the name of all the future students who might benefit from your contribution.

Thank you!

(Klaus M. Schmidt, Editor)

TABLE OF CONTENTS

| | |
|--|------|
| Vorwort von Univ.-Prof. Dr. Fritz Schweiger, Rektor der Universität Salzburg | S. 5 |
| Congratulatory Address by Prof.Dr. Paul J. Olscamp, President, BGSU | S. 6 |
| Congratulatory Letter by Prof.Dr. John G. Eriksen, Dean Emeritus and Trustee Professor Emeritus, Department of Political Science, and BGSU Program Director 1983-84 | S. 7 |
| Congratulatory Letter by Prof.Dr. Joseph L. Gray III, Chair, BGSU Department of German, Russian and East Asian Languages | S. 8 |

MEMORIES

| | |
|---|------|
| Vom Wert des Studiums im Ausland. Zum 20jährigen Bestehen des Salzburg - Bowling Green State University Programms von Univ.-Prof.Dr.Dr.h.c. Erwin Stürzl, Academic Director, BGSU A.Y.A. Program in Salzburg (Festschrift Coeditor) | S. 9 |
| Wanderer zwischen den Welten? von Prof.Dr. Klaus M. Schmidt, Direktor, BGSU A.Y.A. Programm | S.13 |
| Gaudeamus Igitur! by DDr. Hedwig Fleischhacker | S.16 |

AUS UNTERRICHT UND FORSCHUNG

| | |
|---|------|
| Österreichs Stellung in der Welt - Wunschvorstellungen und Realität von Univ.-Prof.Dr. Erhard Mock | S.18 |
| Aspekte einer neuen internationalen Wirtschaftsordnung von Dr. Emil Windhager | S.22 |
| Das Großarlal und die Beschreibung des Bergbauernhofes "Inhög" von Prof. Mag. Josef Leitinger | S.26 |
| Literatur als Vermittler zwischen unterschiedlichen kultur- und sozialpolitischen Standpunkten von Mag. Gabriele Abermann | S.33 |
| Johannes Urzidil: Ein multikultureller Schriftsteller C. David Bowman, Graduate Student | S.38 |

BGSU A.Y.A. PROGRAM IN SALZBURG HARD FACTS S.43

| | |
|--|------|
| The Individual Student Groups and their Directors | |
| THE UNIVERSITY OF SALZBURG - BGSU STUDENT EXCHANGE | S.56 |
| The Participating Salzburg Faculty Members | S.58 |

Impressum

Verantw. Redaktion : Prof.Dr. Klaus M. Schmidt
Korrekturedition: Prof.Dr. Dr.h.c. Erwin Stürzl

Herausgeber: Universität Salzburg/Bowling Green State University
5020 Salzburg, Universitätsplatz 1
Druck: Hausdruckerei der Universität Salzburg, 5020 Salzburg
Residenzplatz 1



Vorschau

Rückschau haltend auf diese letzten 20 Jahre einer Zusammenarbeit mit der Bowling Green State University, die in dieser Festschrift gewürdigt werden soll, kann ich als Rektor erfreut die Feststellung treffen, daß diese Zusammenarbeit sich zu einer Freundschaft gefestigt hat.

Die Wichtigkeit internationalen Austausches für Lehrende und Studierende ist mit Recht von höchsten österreichischen Stellen immer wieder hervorgehoben worden. Die Bowling Green States University hat hier gemeinsam mit der Paris Lodron-Universität gute Arbeit geleistet, was an dieser Stelle dankbar vermerkt und anerkannt sei.

Die nun zurückliegende Arbeit, die in mehreren Phasen aufgebaut wurde - vom ersten Jahresprogramm von Professoren und Studenten -, soll uns Verpflichtung für die künftigen akademischen Jahre und besonders für den weiteren Ausbau des Austauschprogrammes sein!

Mein persönlicher und besonderer Dank gilt all jenen, die sich in den vergangenen Jahren so intensiv um das Gelingen des Projektes bemüht haben, von denen ich Univ.-Prof. Rene Marcic, als Rektor des Studienjahres 1966-67, herausheben möchte.

Als Rektor der Salzburger Universität darf ich dem Programm nicht nur gutes Gelingen für die Zukunft wünschen, sondern ihm meine Unterstützung und Förderung zusagen, und ich meine, diese Absichtserklärung auch im Namen meiner künftigen Nachfolger abgeben zu dürfen.

Univ.-Prof. Dr. F. Schweiger,
Rektor
der Paris Lodron-Universität
Salzburg



Congratulatory Address

International cooperation and understanding of other cultures are phrases we hear much about in today's world. The twenty-year special relationship between the University of Salzburg and Bowling Green State University which we celebrate on this occasion has made these phrases a reality.

As the host institution of Bowling Green State University's Academic Year Abroad Program, the University of Salzburg has enabled over five hundred students from more than one hundred American colleges and universities to live in student dormitories with Austrian roommates, to take a wide range of program and regular university courses with Austrian instructors and professors, and to have a year-long experience in your country which many of them will be remembered and treasured as the most unforgettable year of their lives.

In recognition of this hospitality, Bowling Green State University has awarded scholarships and graduate assistantships to more than forty students from the University of Salzburg, and the number of Austrians coming to Bowling Green has increased dramatically within the last few years.

While these numbers are impressive, the understanding and knowledge, the friendships and bonds which have developed within and between individual Austrians and Americans are an expression of the success of our mission and purpose. As we look forward to the future, we may ask if it is possible to improve upon what we regard as an already thriving enterprise. I believe it is. Administrative officials at both institutions are currently working hard to establish a formal faculty exchange program, and individual faculty members from our two universities are planning joint research projects as part of this exchange. Pending final approval of the details from the Austrian Ministry of Education, we hope to be able to announce the beginning of the exchange for the next academic year, 1988-89.

Finally, I would like to express my personal gratitude and appreciation to the faculty at both institutions who have contributed to the strength and growth of our mutual bond. For my own part, I am committed to seeing our cooperation flourish, our academic destinies become more intertwined, as we become a model of the concept "sister institutions."

Paul J. Olscamp, President
Bowling Green State University

Dear Colleagues, Students, and Friends:

One of the features of Bowling Green State University which excited me, when I was making the decision to become Dean of Arts and Sciences, was its thrust toward overseas educational programs. Programs in Spanish and French Studies abroad were successfully underway, and a very active faculty in the German Department was about to launch a year-abroad program in cooperation with a dedicated faculty group at Salzburg University. As a result of the decision to go to Bowling Green, I have been associated with this program, directly or indirectly, during its lifetime. And it is an association of which I have been very proud.

In February, 1969, after only five months of its existence, I was first invited to visit and evaluate the program. At that time I met Professors Stürzl, Pellischek, Fleischhacker, and others involved in the establishment, the organization, and the direction, and the teaching. I was then very much impressed with the potential, and I have not been disappointed. The quality of instruction by members of the University of Salzburg faculty, the excellent physical facilities, and the good will of the University of Salzburg and its representatives at all levels have provided our students a unique opportunity for learning, both formally and informally. The students have been effective "Austrian Ambassadors."

I am pleased that in the last several years President Olscamp has given additional support to the concept of student exchange by providing funds to increase the number of University of Salzburg students attending Bowling Green State University on scholarships.

With this sort of arrangement, our association has been firm, and today we have a truly cooperative international educational exchange.

Under the leadership of Professor Klaus Schmidt and his colleagues, and under Professor Joseph Gray, Chair of the Department of German, the program fulfilled every expectation, proving the enduring value of educational experiences in another cultural setting.

My wife Anne joins me in sending congratulations and every good wish for continuing success.

John G. Eriksen
Dean Emeritus, College of Arts and Sciences
and Trustee Professor Emeritus
Department of Political Science
and Program Director, 1983-84

Vom Wert des Studiums im Ausland
Zum 20jährigen Bestehen
des
SALZBURG - BOWLING GREEN STATE UNIVERSITY PROGRAMMS

von Univ.-Prof. Dr.Dr.h.c. Erwin Stürzl

Greetings!

On the occasion of the twentieth anniversary of Bowling Green State University's Academic Year Abroad Program in Salzburg, I would like to take this opportunity to send my personal greetings and thanks to all the dedicated people in Salzburg who have given so much time and effort, some of you over the entire twenty-year period, to help make our program a success.

As chairman of the department sponsoring the program, I have been in the fortunate position over the last fourteen years of being able to observe both the immediate and long term impact of "the Salzburg year" on many of the participating students. I can assure our colleagues in Salzburg that the impact is often profound, not only in shaping the professional goals and lives of our students, but also, with each succeeding year, in promoting the development of an ever expanding network of personal ties and relationships so that we can indeed speak of a Salzburg - Bowling Green family.

May it continue to flourish!

Joseph Gray, Chairman
Department of German,
Russian and East Asian Languages

Gemessen an der Weltgeschichte sind zwanzig Jahre nicht einmal so viel wie ein winziges Sandkorn, das durch das Stundenglas läuft und damit den unaufhaltsamen und unwiederbringlichen Lauf der Zeit symbolisiert. Gemessen am menschlichen Leben sind zwanzig Jahre eine ansehnliche Spanne, die dann umso wesentlicher ist, wenn sie am Anfang eines solchen Lebens steht. Bedeutet sie doch die Entwicklung eines Individuums vom hilflosen, auf die Sorge der Eltern angewiesenen Neugeborenen über die Jahre des kindlichen Spielens und des nicht immer spielerischen Lernens bis zum stolzen Tag, an dem der Großjährige selbst entscheiden kann, wie er den weiteren Gang seines Lebens gestalten will. Der nun Erwachsene muß aber allzu bald erkennen, daß er keineswegs ausgelernt hat, sondern sich im Sinne einer "education permanente", wie sie vor Jahren von Straßburg aus mit besonderem Nachdruck propagiert wurde, weiterbilden muß, wenn er mit der allgemeinen Weiterentwicklung Schritt halten will.

Das Salzburger Programm der Bowling Green State University, das von Prof. Dr. Helmut Pellischek-Wilsdorf und von mir selbst ins Leben gerufen wurde und das in diesem Jahr sein 20jähriges Bestehen feiert, kann durchaus im Bilde der so wichtigen ersten beiden Dekaden des menschlichen Lebens gesehen werden. Ist es doch ein Organismus, der von Menschen gegründet, für Menschen entwickelt und von Menschen geleitet wird und der alle Vorzüge und auch Schwächen des Humanen an sich trägt.

Der Anfang dieses Programms war zwar nicht durch kleinkindhafte Hilflosigkeit, aber doch durch ein wenn auch beherztes Tasten nach den vorhandenen Möglichkeiten gekennzeichnet. Wenn sich dabei zunächst gewisse Gehschwierigkeiten einstellten, dann lag es weniger an den Eltern des Programms als vielmehr an der jeweils wechselnden Amme, die sich bisweilen als überfordert erwies.

Bald zeigte sich aber die Lebensfähigkeit dieses Geschöpfes, das gesund heranwuchs und sich in spielerischem Wettkampf mit den Konkurrenten - in der schönen Stadt Salzburg wurden inzwischen auch Programme anderer amerikanischer Universitäten entwickelt - durchaus zu behaupten wußte, ja sie sogar in einzelnen Fällen auszusteichen vermochte. Das Bowling Green Programm ist das einzige Studienprogramm, das in dem Betrieb der Universität Salzburg voll integriert ist; es ist auch, wie uns Präsident Olscamp bei seinem Besuch im Frühjahr 1984 versicherte, das beste der von Bowling Green an ausländischen Universitäten eingerichteten Studienprogramme.

Es wäre verkehrt, sich angesichts eines solchen Lobes in Selbstgenügsamkeit zu ergehen. Wir wollen nicht verhehlen, daß die Lehrjahre nicht ohne gelegentliche Schwierigkeiten abgelaufen sind, daß sich manchmal Differenzen zwischen Lehrenden und Studierenden ergeben haben, die auf die verschiedenen Lehrmethoden, auf die Unzufriedenheit mit der Unterbringung oder auch auf das nur allzu verständliche Heimweh einzelner Studierender zurückzuführen waren.

Im allgemeinen konnten diese Probleme aber gelöst werden, und in den wenigsten Fällen hatten sie eine verfrühte Rückkehr eines Programmteilnehmers in sein Heimatland zur Folge.

Nun, da das Salzburger Programm der Bowling Green State University sozusagen großjährig geworden ist, können wir mit Genugtuung sa-

gen, daß es zur Zeit keine ernsteren Probleme gibt, daß alles mehr oder minder zur Zufriedenheit läuft und wir allen Grund haben, des 20jährigen Bestehens dieser Institution in gebührender und festlicher Weise zu gedenken. Seinem Etymon entsprechend gibt ja ein Jubiläum sicherlich Anlaß zu Frohsinn und Jubel.

Jede Spanne Zeit, die der Mensch zurücklegt oder die eine von Menschen ins Leben gerufene Institution überdauert hat, soll aber ebenso auch Anlaß zur Besinnung sein, zum Nachdenken darüber, warum man sich um etwas bemüht hat, was man dabei erreicht hat und was man noch zu erreichen gedenkt.

Für einen Neuphilologen liegt der Wert eines Auslandsprogrammes in erster Linie im Erwerb einer fremden Sprache. Die Sprache gehört zu den schönsten Gaben, die den Menschen vor allen anderen Lebewesen auszeichnen. Mittels der Sprache vollzieht sich sein Denken, mittels der Sprache finden Ich und Du zueinander, mit dieser Gabe können wir unserer Freude über ein beglückendes Erlebnis, aber auch unserem Schmerz über ein erlittenes Leid Ausdruck verleihen.

Mit dem Erlernen einer fremden Sprache eröffnet sich das Tor zum Verständnis des Denkens und Fühlens, ja des Weltbildes und der gesamten Kultur eines anderen Volkes. Freilich ist dies nur dann der Fall, wenn man sich auf das intensivste und jahrelang mit dieser Sprache befaßt.

Wie gut nun auch der Fremdsprachunterricht auf allen Ebenen des Heimatlandes sein mag, die notwendige Vervollkommnung ist erst durch einen längeren Aufenthalt im Lande der Zielsprache möglich. Erst durch eine persönliche Anschauung der materiellen Gegebenheiten und durch den Zugang zu den geistigen Errungenschaften dieses Landes, erst durch den persönlichen Kontakt mit seinen Bewohnern kann ein tieferes Verständnis seiner Sprache und seiner Kultur erreicht werden.

Die Erlernung des Deutschen stellt für die Studierenden, die aus den anglo-amerikanischen Ländern kommen und Englisch als Muttersprache haben, eine gewisse Schwierigkeit dar. Umso erfreulicher ist es daher, wenn man am Ende eines Studienjahres bei den meisten Teilnehmern an unserem Programm einen erheblichen Fortschritt feststellen kann, der sich nicht selten auch in der Kenntnis dialektaler Formen des Salzburger Sprachraumes manifestiert. Der Wert der Vortragsreihe über verschiedene Aspekte des österreichischen Lebens und der Kultur unseres Landes, die nun seit einigen Jahren veranstaltet wird, muß hier gebührend erwähnt werden.

Das Reisen stellt wie Francis Bacon erklärt, für die Jugend eine Notwendigkeit, für die Älteren eine Bereicherung dar. Im Rahmen des Salzburger Programms sind für die Teilnehmer auch eine Reihe von Exkursionen in den gesamten deutschsprachigen Raum vorgesehen, aufgrund derer sie eine gewisse Vorstellung von den Unterschieden im Wortschatz und von der Intonation des Deutschen bekommen können. Die zusätzlich, von ihnen selbst unternommenen Reisen sind geeignet, ihre anfangs etwas unklaren Vorstellungen von der Geographie Europas zu präzisieren. So wird ihnen einerseits die Vielfalt der auf relativ engem Raum vorhandenen Sprachen bewußt, andererseits erkennen sie auch die Gemeinsamkeiten, die die Menschen dieses Raumes verbinden.

Damit ist aber schon ein weiterer Wert eines Auslandsprogrammes angedeutet, nämlich der der menschlichen Begegnung. In unserer Welt, in der allerorts von Frieden gesprochen, trotzdem aber immer wieder der Haß geschürt wird, ist es von unschätzbarem Wert, daß durch ein Auslandsprogramm junge Menschen verschiedener Nationen zusammengeführt werden. Ihnen wird es dann wohl leichter fallen, den anderen zu verstehen, durch gemeinsames Erleben Freundschaften zu schließen, die von Dauer sind, die zum Vorbild für andere werden und die letztlich den Kern für die so notwendige Toleranz zwischen den Menschen verschiedener Nationen bilden können.

Diesem Zweck dienen vor allem auch die gemeinsamen Veranstaltungen, wie etwa das Thanksgiving Dinner, an dem nicht nur österreichische Freunde und Zimmerkollegen der jeweiligen amerikanischen Gruppe, sondern auch jene Studierenden aus unserem Land teilnehmen, die in der Vergangenheit ein Jahr in Bowling Green verbracht haben. Mit Dankbarkeit müssen hier auch die Abschiedstreffen erwähnt werden, die Professor Pellischek seit vielen Jahren in seinem Haus in Aigen zu veranstalten pflegt. Prof. Leitinger, der die Programmteilnehmer jeweils im Rahmen einer Exkursion nach Großarl führt, ist es zu verdanken, daß die amerikanischen Studierenden eine Vorstellung vom Leben der Bergbauern und von der gesamten bäuerlichen Kultur Österreichs erhalten. Durch solche Erlebnisse wird ohne Zweifel die Aufgeschlossenheit gegenüber der nationalen Eigenart eines anderen Volkes und damit auch eine gewisse Weltoffenheit gefördert.

Daß auf dem Gebiet des Verständnisses für die Angehörigen einer anderen Nation in den vergangenen zwanzig Jahren unseres Programmes schon vieles erreicht worden ist, beweisen auch noch andere Tatsachen: Nicht wenige Studierende aus Bowling Green nehmen - nicht zuletzt durch das Erlebnis der Begegnung mit österreichischen Kollegen, aber auch durch das Erlebnis der Gemeinschaft zwischen Lehrenden und Studierenden, die in den Frühzeiten der Universität bestanden hat und auf die im Programm besonderer Wert gelegt wird -

ein zweites Mal, ja sogar ein drittes Mal am Salzburger Programm teil. In Bowling Green hat sich schon vor Jahren ein Alumni-Club konstituiert, der verschiedene österreich-freundliche Aktivitäten setzt. Es wäre zu wünschen, daß ein ähnlicher Klub, der allen ausländischen Studierenden dienen könnte, auch in Salzburg ins Leben gerufen wird. Schließlich sei noch erwähnt, daß verschiedene Angehörige der beiden Nationen, die zu den Teilnehmern am Salzburger Programm gehören, sogar den Bund fürs Leben geschlossen haben.

Bei einem Rückblick auf das Erreichte können wir auch mit Freude feststellen, daß sich die Zahl der österreichischen Studierenden, die jährlich entweder als Stipendiaten oder als Teaching Assistants auf dem Austauschweg nach Bowling Green gehen, ständig vergrößert hat. Waren es im Studienjahr 1974-75 noch drei Studierende, so wird nunmehr Dank einer Initiative von Präsident Olscamp fast doppelt so vielen die Möglichkeit eines Aufenthaltes an der amerikanischen Universität geboten, wobei noch an eine weitere Steigerung gedacht ist.

In gleicher Weise ist die Zahl der amerikanischen Teilnehmer am Salzburger Programm von ursprünglich durchschnittlich 25 pro Jahr auf nunmehr etwa 35 angewachsen. Seit zehn Jahren besteht in diesem Rahmen auch ein Programm für Graduate Students, deren Zahl von ursprünglich zwei bis fünf inzwischen auf sechs bis vierzehn angewachsen ist.

Wenn der Austausch von Universitätslehrern bisher nur vereinzelt stattgefunden hat - immerhin haben die Professoren Richard Carpenter und Charles Crow schon verschiedentlich am Institut für Anglistik und Amerikanistik in Salzburg gewirkt und Doz. Dr. Signitzer vom Institut für Publizistik hat in Bowling Green nicht nur studiert, sondern auch schon gelehrt -, dann war dies in erster Linie administrativen Schwierigkeiten zuzuschreiben.

Es ist aber im Sinne der Forderung nach größerer Mobilität und Internationalität der österreichischen Hochschulen, wie sie bei der vom Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung, der Bundeskammer für gewerbliche Wirtschaft und der Rektorenkonferenz vom 3. bis 5. Juni 1987 in Graz veranstalteten Tagung über Joint Study Programs erhoben wurde, daß österreichische Wissenschaftler einen Teil ihrer Ausbildung im Ausland erhalten, damit sie dort mit den internationalen Standards vertraut gemacht werden. Der Vorteil, der bei einem solchen Aufenthalt sowohl für Lehrende als auch für Studierende erwächst, liegt auf der Hand: An die Professoren werden im Ausland Fra-

gen gerichtet, die ihnen von ihren Studenten im Heimatland kaum gestellt werden; die Studenten werden mit Methoden und Lehrmeinungen konfrontiert, die sich von denen ihrer eigenen Lehrer oft wesentlich unterscheiden.

Zur Förderung der Mobilität der Wissenschaftler ist auch die Einführung einer neuen Art von Gastprofessur geplant, die nicht nach dem herkömmlichen Schema, sondern freizügiger behandelt werden soll. Wir hoffen, daß auf diese Weise auf dem Gebiet des Austausches von Lehrenden mit der Bowling Green State University noch mehr erreicht werden kann. Zum Schluss ist es angezeigt, allen jenen, die sich je um das Programm verdient gemacht haben und die auch heute noch daran aktiv mitwirken, den gebührenden Dank abzustatten. Vorerst sei jener Persönlichkeiten gedacht, die nicht mehr unter uns weilen: des Präsidenten Hollis Moore, der immer ein helles Ohr für die Belange der Auslandsprogramme hatte, des Rektors Univ.-Prof. Dr. Josef Revers, unter dem das zehnjährige Jubiläum souverän gestaltet werden konnte - der Präsident wurde damals von dem jetzt in München wirkenden Dean Eriksen vertreten - und Prof. Gauerkes, an dessen gütiges Wesen wir uns alle erinnern.

Besonderer Dank gebührt auch dem derzeitigen Präsidenten, Dr. Paul Olscamp, der an der Erweiterung des Programms, vor allem auch am Austausch von Lehrenden besonders interessiert ist und dafür auch entsprechende Mittel zur Verfügung gestellt hat. Die Unterstützung, die uns der derzeitige Rektor der Universität Salzburg, Univ.-Prof. Dr. Fritz Schweiger, sowie der Universitätsdirektor Hofrat Dr. Raimund Spruzina bei der Vorbereitung und der Gestaltung der Zwanzigjahrfeier und auch bei der Lösung anderer Probleme gewährten, muß gebührend erwähnt werden.

Aufrichtigen Dank schulden wir auch Prof. Dr. Helmut Pellischek-Wilsdorf, der sich seit Beginn des Programms neben seiner Mitwirkung beim Lehrangebot vor allem um die Betreuung der Studenten in persönlichem Engagement bemüht und bei deren jeweiligen Unterbringung oft mit beachtlichen Schwierigkeiten zu kämpfen hatte. Sein Einsatz erfolgt in enger Zusammenarbeit mit den jeweiligen amerikanischen Direktoren, wie Prof. Dr. John G. Erikson, Prof. Dr. Margy Gerber, Prof. Dr. Joseph L. Gray, Dr. Helmut Gutmann und Prof. Dr. Klaus Schmidt, der bei der Leitung des Programms schon wiederholt seine Energie bewiesen hat und auch die diesjährige Gruppe mit besonderer Umsicht betreut. Zuletzt sei allen österreichischen Universitätslehrern, die wie Dr. Rudolph Angermüller, DDR. Hedwig Fleischhacker und Prof. Josef Leitinger seit Beginn im Studienprogramm tätig sind, aber auch allen anderen Kolleginnen und Kollegen, wie Mag. Gabriele Abermann, Dr. Kurt Arrer, Mag. Johann Baumgartner, Dr. Hans Höller, Dr. Sigrun Loos, Dr. Heidrun Maschl, Univ.-Prof. Dr. Erhard Mock, Mag. Eva Stuppnik-Bazzanella, Dr. Emil Windhager, Mitarbeitern, die zu einem in Freundschaft verbundenen Team geworden sind.

Das Programm der Bowling Green State University hat sich zu einem voll anerkannten Bestandteil der Universität Salzburg entwickelt. Wir wollen wünschen, daß unser Programm wachsen und gedeihen möge zum Nutzen künftiger Studierender aus Übersee und aus unserem viel geliebten und viel geprüften Österreich.

Wanderer zwischen den Welten

Klaus M. Schmidt

Ein altes plattdeutsches Sprichwort lautet: "Wat dem eenen sin Uul, is dem annern sin Nachtigall." (Was für den einen die Eule, ist für den anderen die Nachtigall). Auf unsere Situation übertragen könnte das Sprichwort etwa lauten: "Was für die einen der Hamburger, ist für die anderen das Schnitzel." Und schon sind wir mitten in der Welt der Klischeevorstellungen, d.h. wenn man annimmt, daß man in Amerika (USA) fast ausschließlich Hamburger und in Österreich fast ausschließlich Schnitzel (womöglich mit Noodle und Shtroodie) ißt.

Die moderne Reiseindustrie hat es zwar so weit gebracht, daß ein Großteil der Menschen auf beiden Seiten des Atlantischen und Pazifischen Ozeans sich ständig auf einer fast unübersehbaren Völkerwanderung befindet, aber was auf diesen Feldzügen gesammelt wird (selbst in Form von Videobändern), geht auch nicht weit über das hinaus, was schon bei den reiselustigen Bürgern des 19. Jahrhunderts karikiert worden ist. So wurde schon damals einem Reisenden, der sich nach seiner Rückkehr aus der Ferne zu Hause als der Experte ausgab, folgende Entdeckung in den Mund gelegt: "In Hamburg tragen die Kellner rote Haare", weil er zufällig von einem mit solchem Aussehen bedient worden ist.

Das Sich-Mokieren über der Anderen Aussehen hat schon immer einen Löwenanteil bei den Klischeevorstellungen davongetragen.

"These Austrians with their funny costumes! Diese Amerikaner, keinen Geschmack! Diese Jeans, Baseballmützen und Cowboyhüte! Wie oft ist man schon gegen diese Stereotypisierungen mit verbalen Dreschflegeln vorgegangen, und trotzdem halten sie sich so hartnäckig, wie etwa ein "Mittesser", der sich immer wieder an der selben Stelle bildet, so oft man ihn auch ausdrückt. Such is life!

Sollen wir uns damit abfinden?

Das einzige Ergebnis, das uns bislang diese kamerabewehrten Masseneroberungen gebracht haben, ist die Aufteilung unseres Planeten in verschiedene Welten, wobei in allerjüngster Zeit die erste und zweite mit Vorliebe die dritte besucht, um sich zu beweisen, wie schön es doch in der eigenen ist. Deshalb ist es für uns, die wir uns zum Ziel gesetzt haben, ein klein wenig gegen diesen Strom anzuschwimmen, mehr zu erreichen als mit Abziehbildchen in den Köpfen herumzurennen, besonders wichtig, immer wieder Bilanz zu ziehen.

Gewiß, auch unsere Studenten, ob sie nun von den USA nach Österreich kommen oder den umgekehrten Weg gehen, beginnen immer zunächst ihren Aufenthalt als Touristen. Zu Anfang ist da natürlich der Reiz des Neuen, die Phase des Wow! und Schau!, die ja auch für den Vergnügungsreisenden das Wichtigste ist. Da werden die meisten Photos verknipst - zur Erinnerung -, deren Qualität doch nie das Postkartenniveau am Kiosk erreicht. Und wenn man sich dann schon etwas akklimatisiert hat, folgt die Zeit des Vergleichen, des gegenseitigen Aufrechnens, dessen breite Basis der Angebot- und Preisvergleich bildet. In diese Zeit gehören die Klagen über das kratzige Toilettenpapier in Europa im Vergleich zum eigenen kuschelweichen, das viel zu kalte Bier in Amerika, das so kalt serviert wird, weil es in Wirklichkeit keinen Geschmack hat, der Leberkäs wird zum "salty meatloaf", das Schnitzel zum "steamrolled, deep fried squirrel", der Hamburger zum "g'schmacklosen Flaaschlaaberl auf ana laadschedn Semmi". Da moniert man die ständige Belehrung im österreichischen und umgekehrt die ständige Werbung im amerikanischen Fernsehen, die Militanz im Obus (besonders von alten Damen mit Regenschirmen) und die grantigen Kaffehauskellner, das penetrante Lächeln und das ewige Freundlich-sein-

gen gerichtet, die ihnen von ihren Studenten im Heimatland kaum gestellt werden; die Studenten werden mit Methoden und Lehrmeinungen konfrontiert, die sich von denen ihrer eigenen Lehrer oft wesentlich unterscheiden.

Zur Förderung der Mobilität der Wissenschaftler ist auch die Einführung einer neuen Art von Gastprofessur geplant, die nicht nach dem herkömmlichen Schema, sondern freizügiger behandelt werden soll. Wir hoffen, daß auf diese Weise auf dem Gebiet des Austausches von Lehrenden mit der Bowling Green State University noch mehr erreicht werden kann. Zum Schluss ist es angezeigt, allen jenen, die sich je um das Programm verdient gemacht haben und die auch heute noch daran aktiv mitwirken, den gebührenden Dank abzustatten. Vorerst sei jener Persönlichkeiten gedacht, die nicht mehr unter uns weilen: des Präsidenten Hollis Moore, der immer ein helles Ohr für die Belange der Auslandsprogramme hatte, des Rektors Univ.-Prof. Dr. Josef Revers, unter dem das zehnjährige Jubiläum souverän gestaltet werden konnte - der Präsident wurde damals von dem jetzt in München wirkenden Dean Eriksen vertreten - und Prof. Gauerkes, an dessen gütiges Wesen wir uns alle erinnern.

Besonderer Dank gebührt auch dem derzeitigen Präsidenten, Dr. Paul Olscamp, der an der Erweiterung des Programms, vor allem auch am Austausch von Lehrenden besonders interessiert ist und dafür auch entsprechende Mittel zur Verfügung gestellt hat. Die Unterstützung, die uns der derzeitige Rektor der Universität Salzburg, Univ.-Prof. Dr. Fritz Schweiger, sowie der Universitätsdirektor Hofrat Dr. Raimund Spruzina bei der Vorbereitung und der Gestaltung der Zwanzigjahrfeier und auch bei der Lösung anderer Probleme gewährten, muß gebührend erwähnt werden.

Aufrichtigen Dank schulden wir auch Prof. Dr. Helmut Pellischek-Wilsdorf, der sich seit Beginn des Programms neben seiner Mitwirkung beim Lehrangebot vor allem um die Betreuung der Studenten in persönlichem Engagement bemüht und bei deren jeweiligen Unterbringung oft mit beachtlichen Schwierigkeiten zu kämpfen hatte. Sein Einsatz erfolgt in enger Zusammenarbeit mit den jeweiligen amerikanischen Direktoren, wie Prof. Dr. John G. Erikson, Prof. Dr. Margy Gerber, Prof. Dr. Joseph L. Gray, Dr. Helmut Gutmann und Prof. Dr. Klaus Schmidt, der bei der Leitung des Programms schon wiederholt seine Energie bewiesen hat und auch die diesjährige Gruppe mit besonderer Umsicht betreut. Zuletzt sei allen österreichischen Universitätslehrern, die wie Dr. Rudolph Angermüller, DDR. Hedwig Fleischhacker und Prof. Josef Leitinger seit Beginn im Studienprogramm tätig sind, aber auch allen anderen Kolleginnen und Kollegen, wie Mag. Gabriele Abermann, Dr. Kurt Arrer, Mag. Johann Baumgartner, Dr. Hans Höller, Dr. Sigrun Loos, Dr. Heidrun Maschl, Univ.-Prof. Dr. Erhard Mock, Mag. Eva Stuppnik-Bazzanella, Dr. Emil Windhager, Mitarbeitern, die zu einem in Freundschaft verbundenen Team geworden sind.

Das Programm der Bowling Green State University hat sich zu einem voll anerkannten Bestandteil der Universität Salzburg entwickelt. Wir wollen wünschen, daß unser Programm wachsen und gedeihen möge zum Nutzen künftiger Studierender aus Übersee und aus unserem viel geliebten und viel geprüften Österreich.

Wanderer zwischen den Welten

Klaus M. Schmidt

Ein altes plattdeutsches Sprichwort lautet: "Wat dem eenen sin Uul, is dem anern sin Nachtijal." (Was für den einen die Eule, ist für den anderen die Nachtigall). Auf unsere Situation übertragen könnte das Sprichwort etwa lauten: "Was für die einen der Hamburger, ist für die anderen das Schnitzel." Und schon sind wir mitten in der Welt der Klischeevorstellungen, d.h. wenn man annimmt, daß man in Amerika (USA) fast ausschließlich Hamburger und in Österreich fast ausschließlich Schnitzel (womöglich mit Noodle und Shtrooodle) ist.

Die moderne Reiseindustrie hat es zwar so weit gebracht, daß ein Großteil der Menschen auf beiden Seiten des Atlantischen und Pazifischen Ozeans sich ständig auf einer fast unübersehbaren Völkerwanderung befindet, aber was auf diesen Feldzügen gesammelt wird (selbst in Form von Videobändern), geht auch nicht weit über das hinaus, was schon bei den reiselustigen Bürgern des 19. Jahrhunderts karikiert worden ist. So wurde schon damals einem Reisenden, der sich nach seiner Rückkehr aus der Ferne zu Hause als der Experte ausgab, folgende Entdeckung in den Mund gelegt: "In Hamburg tragen die Kellner rote Haare", weil er zufällig von einem mit solchem Aussehen bedient worden ist.

Das Sich-Mokieren über der Anderen Aussehen hat schon immer einen Löwenanteil bei den Klischeevorstellungen davongetragen.

"These Austrians with their funny costumes! Diese Amerikaner, keinen Geschmack! Diese Jeans, Baseballmützen und Cowboyhüte! Wie oft ist man schon gegen diese Stereotypisierungen mit verbalen Dreschflügeln vorgegangen, und trotzdem halten sie sich so hartnäckig, wie etwa ein "Miteesser", der sich immer wieder an der selben Stelle bildet, so oft man ihn auch ausdrückt. Such is life! Sollen wir uns damit abfinden?"

Das einzige Ergebnis, das uns bislang diese kamerabewehrten Masseneroberungen gebracht haben, ist die Aufteilung unseres Planeten in verschiedene Welten, wobei in allerjüngster Zeit die erste und zweite mit Vorliebe die dritte besucht, um sich zu beweisen, wie schön es doch in der eigenen ist. Deshalb ist es für uns, die wir uns zum Ziel gesetzt haben, ein klein wenig gegen diesen Strom anzuschwimmen, mehr zu erreichen als mit Abziehbildchen in den Köpfen herumzurennen, besonders wichtig, immer wieder Bilanz zu ziehen.

Gewiß, auch unsere Studenten, ob sie nun von den USA nach Österreich kommen oder den umgekehrten Weg gehen, beginnen immer zunächst ihren Aufenthalt als Touristen. Zu Anfang ist da natürlich der Reiz des Neuen, die Phase des Wow! und Schau!, die ja auch für den Vergnügungsreisenden das Wichtigste ist. Da werden die meisten Photos verknipst - zur Erinnerung -, deren Qualität doch nie das Postkartenniveau am Kiosk erreicht. Und wenn man sich dann schon etwas akklimatisiert hat, folgt die Zeit des Vergleichens, des gegenseitigen Aufrechens, dessen breite Basis der Angebot- und Preisvergleich bildet. In diese Zeit gehören die Klagen über das kratzige Toilettenpapier in Europa im Vergleich zum eigenen kuschelweichen, das viel zu kalte Bier in Amerika, das so kalt serviert wird, weil es in Wirklichkeit keinen Geschmack hat, der Leberkäs wird zum "salty meatloaf", das Schnitzel zum "steamrolled, deep fried squirrel", der Hamburger zum "g'schmacklosen Flaaschlaaberl auf ana laadschedn Semmi". Da moniert man die ständige Belehrung im österreichischen und umgekehrt die ständige Werbung im amerikanischen Fernsehen, die Militanz im Obus (besonders von alten Damen mit Regenschirmen) und die grantigen Kaffehauskellner, das penetrante Lächeln und das ewige Freundlich-sein-

müssen am Campus und der unaufhörliche "muzac" im Supermarkt. Da ist die österreichische Uni chaotisch, die Studenten sind faul, in ihren eigenen Cliques verhaftet und nur am sinnlosen Schwatzen über Politik interessiert, die amerikanische Uni ist verschult und die Studenten sind politisch naiv, streberhaft, und hinter der freundlichen Fassade gibt es keine

echten Beziehungen.

In dieser Phase der Begegnung fliegen dann oft die geistigen und emotionalen Fetzen. Nirgends und vor nichts macht man halt, selbst die jeweilige Dummheit der jeweiligen Präsidenten wirft man sich gegenseitig an den Kopf, und jeder fühlt sich für alles und jeden in seinem Lande verantwortlich und erwartet das selbstverständlich vom andern auch. Das ist die Phase des "Kulturschocks", die eher als "Kulturkrieg" bezeichnet werden sollte, alle gegen eine/n und eine/r gegen alle. Jeder ein kleiner Eroberer, der dem Zielland endlich einmal (seine eigene) Kultur und Zivilisation bringen will. Die ganze Welt ein einziges Österreich!

-- Die ganze Welt ein einziges Amerika! Oder - eher - doch - nicht?

Inzwischen sind schon Monate vergangen, vielleicht sogar ein ganzes Semester. Nach der Anfangseuphorie darüber, daß man tatsächlich sein eigenes Essen bestellen, selbst sein Busticket kaufen kann, waren die "downs" über uns hereingebrochen. -- Man hat uns zwar gesagt, wir sollen keinen politischen Diskussionen aus dem Weg gehen, da man uns sonst als "naive Amerikaner" ansieht, aber sprachlich geht's doch nicht so schnell, wie ich mir das vorgestellt habe. -- Früher im "In-Beisl" hab ich doch stets meine/n Frau/Mann stehen können, aber hier in Amerika haben die noch gar nicht gemerkt, wie "sophisticated" ich eigentlich bin. -- "Thanksgiving away from home!" -- "Weihnachten in der Fremde!"

Und dann auf einmal geht's aufwärts, nicht nur weil die Tage wieder länger werden. Neulich hat einer gesagt, "für eine/n Amerikaner/in sprichst du aber super deutsch", und ich hab gleich bewiesen, daß ich ja noch viel mehr kann, nämlich "gemma", "aufi -obi - und eini" geht mir jetzt flott von den Lippen, und der berühmte "Oachkotzlschwaf" kostet mich nur noch ein Lächeln. --

Und zu mir hat eine/r gesagt, "you got such a cute accent - from Sweden perhaps? My parents came from Sweden." - "You're kidding", sag ich ganz cool. Vor einer Woche war ich bei Carol's Eltern in Cleveland. So gut wie dort hab ich schon lang nicht mehr gegessen. -- Und ich war bei Franz über die Feiertage (gottseidank gibt's in Österreich so viele!) in Bad Aussee im Forsthaus seines Onkels. Na, solche lieben Leute, und der Tafelspitz mit Krensaucje, ein Gedicht!

Ein kleines Wunder ist geschehen. Auf einmal ist das Toilettenpapier nicht mehr so hart sondern eher kräftig, vom Schnitzel weiß man wo's gut schmeckt und billig ist, beim amerikanischen Bier hat man das Michelob oder das Augsburgere entdeckt und man trägt jetzt ein BGSU sweat shirt. -- Im Schwarzen Rössl gibt's jede Woche Superparties, bei Walter Weiss hat man eine 2 bekommen, und die Renate und der Peter sollen unbedingt nächstes Jahr nach BG. -- Inzwischen teilt man sich mit Ted und Chrissy das Auto und war schon zweimal bei Tony Packo's in Toledo, und wie man jemals wieder ohne Myles' Pizza und den Pitchers Heineken zurechtkommen soll, weiß man noch nicht.

Mai oder Juni ist es dann. Die Prüfungen gingen alle glatt oder so, so, man hat einen Degree oder noch keinen. Der Henry James Professor war klass, die österreichischen Professoren sind wirklich auch nette Menschen, wenn man sie mal näher kennenlernt, und überhaupt befindet man sich plötzlich unter Menschen, hüben wie drüben. Wo waren die denn vorher alle? -- Man fährt noch einmal nach Griechenland oder Spanien, die Westküste oder New Orleans, denn so schnell kann man doch noch nicht nach Hause fahren.

Überhaupt, wie wird denn das sein - wieder zuhause?

Landung - reentry shock - der Krieg mit den Eltern (Bua, wie hast du di verändert! - This is not the daughter I used to know any more!). Man gibt vor, nicht mehr richtig Deutsch, nicht mehr richtig Englisch zu können. Als Österreicher weiß man nun alles über Amerika, als Amerikaner alles über Österreich und die anderen garnichts. Geht nun alles von neuem los, nur mit umgekehrten Vorzeichen? - Ein wenig, aber doch nicht ganz, denn man hat die Menschen gesehen dort drüben, und dadurch sind einem die eigenen ein bißchen fremd geworden. Aber erstens gibt sich das und zweitens schadet's nicht.

Für uns bleibt als Fazit. Solange nicht die Welt an unserem Wesen genesen ist sondern unser Wesen ein bißchen an der Welt, ist alles gut.

(Alle Zitate sind so oder in ganz ähnlicher Form von mir in meiner über 15-jährigen Betreuung amerikanischer Studenten in Österreich und österreichischer Studenten in Amerika des öfteren gehört worden, und ich werde dies auch bezeugen, wenn ich dafür nicht die Hand ins Feuer legen muß.)

Gaudeamus igitur!

by DDR. Hedi Fleischhacker

Anniversaries verleiten unweigerlich zur Erstellung von Statistiken! Solche systematisch geordneten Darstellungen sind nun leider nicht ganz mein Fall, denn, wie jeder weiß, der mich näher kennt, habe ich eher einen Hang zum Chaotischen. Nicht gerade positiv für einen Lehrer, wie? Dennoch, what follows, is an attempt, since one should always be ready to answer a challenge.

It all started in 1965, when students and professors at Bowling Green (or the other way around, in order not to hurt anyone's feelings) decided that they wanted to have me there for a whole year. They had met me in Salzburg a year before as a teacher in a six-week Summer Course, when I was not more attractive though, but at least 23 years younger than I am now. And, as mentioned previously, it was for only six weeks. So much for an excuse for those who were responsible for what was to follow! They had no idea, what they were in for; however, they were soon to find out.

Anyway, it was too late! The disaster that was to follow was inevitable: there I was, busily talking for hours and hours, as I've always been, and "lascate ogni speranza", as the educated say, there is probably not too much hope for the future in that respect.

In quite a few lectures (about twenty) I tried to make public relations for Salzburg, the city of the "Sound of Music", Schnitzel with noodles (a ghastly idea for me as a Viennese), and the most fattening (like all wonderful things in life) "Mozart Kugels".

Since Dr. Alssen, who (forgive her) has to be blamed (above all other people) at Bowling Green State University for having brought me to the United States, had a sabbatical in the year to follow my stay in BG, I managed to recommend Dr. Pellischek, known to me from home, to replace her in Bowling Green. And thus he became the one to do the job of organizing the Salzburg program with the help of Professor Stürzl, who was then the Dean of our faculty, and able to put the idea into operation. So much for statistics!

Twenty three years have passed since I set foot on American soil for the first time, and I may say that I enjoyed my job at BG from the first to the very last minute. I had a great time with my students there, and also here in Salzburg, where I met quite a few of them again. I gladly remember the quiet charms of the little city, where I made friends among colleagues and students. I remember the Maumee valley, and the romantic windmill (smooching corner of the students), the not so romantic lecture halls, and the Pheasant Room, where I had my daily lunch and much fun, since I would be heard not only at our own table where I was usually joined by Liuda Alssen and Džidra Šllaku, among others. I remember the late Herbert Gauerke and his wife Hazel, who were enormously helpful in making my household at South College Drive - to say the least - a little less philosophically chaotic than it was. At this point, I suppose, I should make best use of the opportunity to express my sincere gratitude for everything I gained from Bowling Green: for my own modest, and my son's future career (English being an indispensable necessity for a Psychiatrist at a University Hospital), for my having been invited to Bowling Green and much honored at receptions by the President, Dean, and colleagues a few years ago, and for all the friendship I received especially at the time (1965), when I definitely needed friendship more than ever before in my life.

At the end of this epistle I have one word to those who were

my students - those who might still have the feeling that they did not gain all the wisdom they expected to grasp from me. As the philosopher says: not to own but to seek knowledge is what counts, and -if this is some comfort - I'm still a searcher, owning nothing but the Socratic knowledge of knowing that I know nothing.

Daß ich im Vorangegangenen einer Statistik auch nur einigermaßen gerecht geworden wäre, muß wohl auch vom wohlwollendsten Leser in Zweifel gezogen werden. Give me credit for having tried at least! -and forgive me for the "gemixte Language", which is also one of the many things I enjoyed at Bowling Green, and one of the many great reasons why there will always "burn a candle in the cathedral of my heart" for the place, and the people who have lived and still live there.

In diesem Sinne: gaudeamus - und: vivat academia!

Österreichs Stellung in der Welt
- Wunschkonzeptionen und Realität

von Univ.-Prof. Dr. Erhard Mock

Es klingt geradezu rührend, wenn offizielle und inoffizielle Vertreter der Republik Österreich ihr Land als "klein" und im "Herzen Europas," manchmal auch in "Mitteleuropa" gelegen bezeichnen. Als weiteres Charakteristikum für den Staat in den Ostalpen und an der Donau nennen seine Bürger die frei gewählte immerwährende Neutralität. Diese Neutralität sehen viele Österreicher durch die Polarisierung in West und Ost wie in Nord und Süd gefährdet, und meinen eine Brückenfunktion ihres Landes hänge allein von einem Klima der Entspannung in "Mitteleuropa" ab, einer diffusen und randlosen Region, in deren Mitte--ironisch gesprochen -- eben Österreich liegt. Die Einschätzung der eigenen "Kleinheit" und wirtschaftliches Interesse haben in den letzten Jahren eine geradezu enthusiastische, nur dürftig reflektierte Sehnsucht nach einer "Quasi-Mitgliedschaft" in der Europäischen Gemeinschaft geweckt. Ja, manche meinen sogar, eine Vollmitgliedschaft sei mit dem Status der immerwährenden Neutralität durchaus vereinbar. Weiter kommt hinzu, daß viele unserer Landsleute meinen, daß Österreich als Land "ohne koloniale Vergangenheit" wie kein anderes prädestiniert sei, der Dritten Welt ein hilfreicher Partner zu sein. Unerschütterbar ist aber schließlich der Glaube, daß Österreich eine kulturelle Großmacht sei. -- Soweit die wichtigsten Stegsätze zum österreichischen Selbstverständnis.

Hier gilt es, einiges zurechtzurücken! Dänen oder Schweizer, obwohl ihre Heimatländer kleiner und weniger bevölkert sind, verstehen sich keineswegs als Angehörige eines "Kleinstaatens." Mit seinen 7,5 Millionen Einwohnern steht Österreich in der Zahl der rund 200 Staaten und Territorien an 70. Stelle. Betrachtet man seine Wirtschaftskraft, so liegt es an 28. Stelle. Österreichs geostrategische Position mit seiner vergleichsweise großen Ost-West-Ausdehnung, die wesentlich größer ist als etwa das "Fulda-gap" an der Ostflanke der Bundesrepublik Deutschland, das den Nato-Strategen so viel Kopfzerbrechen bereitet, macht Österreich zu einem Staat mit bedeutender regionaler Verantwortung, die ein Beteuern der eigenen "Kleinheit" nicht zu mindern vermag.

Bleibt weiter die Frage zu prüfen, was es mit der Aussage, Österreich liege im "Herzen Europas" und der Rede von "Mitteleuropa" auf sich habe. Real und politisch existiert kein Europa vom Atlantik bis zum Ural. Es existieren zwei "Europas," das eine, das sich zunehmend als wirtschaftliche Einheit begreifende Westeuropa, dessen militärische Dominante in der NATO liegt, und Osteuropa unter sowjetischer Herrschaft. Beide Blöcke sind voneinander in jeder Hinsicht abgesetzt, wengleich manches in den Jahren menschlicher geworden ist. Österreich liegt an der Trennlinie zwischen den "Europas." Es liegt nicht im Herzen, sondern ist der östlichste Staat Westeuropas. Nur rund 10% des österreichischen Außenhandels gehen nach Osteuropa. In den Verkehrsströmen übertreffen die Reisenden von und nach Frankfurt, Zürich, London, Paris die nach Moskau oder Budapest um ein Vielfaches. Ein "Mitteleuropa," in dem etwa Prag, Budapest oder Zagreb eine Rolle spielt, existiert nur in der Nostalgie an die versunkene Österreich-Ungarische Monarchie, die nicht zuletzt an den Spannungen eines vielsprachigen, kulturell uneinheitlichen politischen Systems im Streit um die sogenannten Nationalitäten zugrunde ging. Die Realität von heute mag zwar wehmütig an das vergleichsweise milde

habsburgische Zepter erinnern, aber diese Realität von heute ist eine solche von Blöcken, aus denen einzelne Staaten nicht ausbrechen können. Der Prager Frühling von 1968 hat dies zuletzt eindrucksvoll gezeigt.

Die Situation zweier Blöcke in Europa wirft die Frage nach den Besonderheiten der österreichischen immerwährenden Neutralität auf. Standardaussage ist, daß unser Land diesen völkerrechtlichen Status freiwillig gewählt hat. Hier muß man zumindest dreierlei Sphären trennen: die formale, die historische und die politische. In formaler Hinsicht gibt es nichts zu deuten: die immerwährende Neutralität wurde deklariert, nachdem die Besatzer abgezogen waren. Der Staatsvertrag von Wien aus 1955 enthält keine Aussage über die Neutralität Österreichs. Wir haben uns "aus freien Stücken" dazu bekannt und dies der Staatengemeinschaft notifiziert. Historisch kann man die Neutralität als Ergebnis der Bemühungen Österreichs seit dem Kriegsende 1945 sehen, seine Einheit durch Distanz zu den Blöcken bei wirtschaftlicher und politischer Westintegration zu bewahren. Das Vorbild der Schweiz hat dabei eine große Rolle gespielt, und dies wurde auch von der Sowjetunion als politische Grundlage einer Neutralität Österreichs akzeptiert (Moskauer Memorandum 1955). Mit anderen Worten: Unter den gegebenen Umständen haben Österreichs Politiker die Einsicht gezeigt und bewahrt, daß die Alternative zur Neutralität die dauernde Besetzung durch die Sieger von 1945 war und die potentielle hegemoniale und militärische Einflußnahme sein könnte, was wiederum eine Teilung des Landes bedeuten könnte. Wenn die Ost-West-Grenze weiter östlich verlief, wäre Österreich wahrscheinlich Teil der NATO; liefe diese weiter westlich, dann wäre der Warschauer Pakt die politische Heimat unseres Staates. Weil die Österreicher aber ihre politische und territoriale Integrität aufrecht erhalten wollten und wollen, bleibt die immerwährende Neutralität, von Völkerrechts wegen eine bewaffnete Neutralität, an der sowohl Ost wie West ihr Interesse haben, die zwingende Lösung. Man mag die Einsicht in diese Notwendigkeit auch "freiwillig" nennen.

Diese durchaus realistische Sicht der Gegebenheiten wird jedoch unrealistisch überhöht, wenn sich selbst das offizielle Österreich eine "Brückenfunktion zwischen Ost und West" arrogiert.

Zwar leistet Österreich viele und nützliche Dienste im Konzert der Nationen, vor allem wenn man die Arbeit der Gesandtschafts- und Konferenzdiplomatie betrachtet -- Schlechtwetterzonen, wie die internationale Kühle am gegenwärtigen Bundespräsidenten tun hier nur wenig Abbruch.-- Dennoch, wenn die UdSSR und die USA einander treffen wollen, haben sie andere Möglichkeiten genug. Aber auch in einem innenpolitischen Sinn ist das Bild der "Brücke" irreführend. So könnte nämlich der Eindruck entstehen, Österreich wäre so etwas wie ein "Übergangsstaat" zwischen Ost und West, gewissermaßen eine halbe Volksdemokratie. Bei aller Kritik an manch einer Entwicklung in unserem Lande, hier liegt Inkongruenz: Österreich ist eben deröstlichste westliche Staat, was auch die Sowjets akzeptieren und besiegelt haben (Art. 8 Staatsvertrag von Wien 1955). Die militärisch -- nach dem Vorbild der Schweiz -- zu interpretierende immerwährende Neutralität ist die Grundlage für ein derart verstandenes Österreich. Dies gilt auch dann, wenn die Spannungen zwischen Ost und West wieder stärker zum Tragen kommen sollten. Denn dann wird es für die Sowjets wieder wichtig sein, daß der NATO ein neutraler Riegel vom Genfer- bis zum Neusiedlersee vorgeschoben wird, der deren Nord-Süd-Operationen behindert, wie umgekehrt es der Sowjetunion wenig brächte, auf ostösterreichischem Gebiet zu operieren. Aber selbst wenn man das Militärische ausklammert und sich den ideologischen und wirtschaftlichen Aspekten der österreichischen Gegebenheiten zuwendet, so kann man das Interesse des Westens erkennen, die militärische Neutralität Österreichs zu schätzen, die es ermög-

licht, daß in den Flanken des Warschauer Paktes ein Staat existiert, der in der Tat als "östlichster westlicher Staat" angesprochen werden kann. Freilich ist dieses Österreich auch irritierend: Für die NATO mehr im Militärischen, für den Warschauer Pakt im Ideologischen und Wirtschaftlichen. Dieser Staat ist eben gewissermaßen ein Kind von Spannung und Entspannung -- er muß mit beiden leben.

Aus der Verpflichtung Österreichs zur immerwährenden Neutralität, die unter anderem einseitige wirtschaftliche Maßnahmen gegen Kriegsführende verbietet, folgt auch die Distanz gegenüber der von der NATO militärisch dominierten Europäischen Gemeinschaft.

Bis in die allerjüngste Vergangenheit hat über die Einhaltung dieser Neutralitätspflichten die Sowjetunion eifersüchtig gewacht.

Inzwischen scheint sich der Kreml den wirtschaftlichen Notwendigkeiten zu beugen und sucht selbst Kontakt zur Europäischen Gemeinschaft. Österreichs angestrebte engere Bindungen zur Europäischen Gemeinschaft sind noch ohne Konturen. Die Zollgrenzen für Industriewaren sind ohnehin schon gefallen. Bisher ist Österreich -- wie die übrigen Neutralen auch -- als Außenseiter im Europäischen Markt gut gefahren. Sein Handel mit den EG-Ländern wächst stärker als der zu anderen Regionen. Österreichs Wirtschaftswachstum ist deutlich stärker als der Durchschnitt der EG-Staaten, seine Währung gehört zu den stabilsten der Welt; Arbeitslosigkeit und Strukturkrisen der Industrie werden trotz schmerzlicher Einschnitte besser als anderswo bewältigt.

Sollte sich Österreich unter dem Vorbehalt von Kündigungsmöglichkeiten aus Gründen seiner Neutralität enger an die Europäische Gemeinschaft, etwa in der Landwirtschaft-, der Industrie- und der Verkehrspolitik binden, würde es sicher mehr in die gemeinsame Kasse zahlen als empfangen. Dennoch ein Großteil der österreichischen Wirtschaft braucht den großen Markt Westeuropas.

Aber man wird im Schulterschuß mit den übrigen Neutralen wie in den 60er und 70er Jahren zu Verträgen mit der Europäischen Gemeinschaft zum wirtschaftlichen Vorteil aller kommen können. Eine EG-Euphorie aber erscheint nicht angebracht.

Allein nicht nur der Ost-West-Konflikt zeichnet die Vorstellungen in Österreich. Auch die Auseinandersetzung zwischen den Reichen und den Habenichtsen unter den Nationen beschäftigt zumindest die Imaginationen der österreichischen Öffentlichkeit.

Man pocht hierzulande gerne darauf, daß Österreich nie als das Habsburgerreich eine Fülle von Binnenkolonialisierungen systematisch vorangetrieben. Man denke etwa an Galizien oder Bosnien-Herzegowina! Manche überhebliche Äußerung über unsere östlichen und südöstlichen Nachbarn hat vergleichsweise "kolonialen" Anstrich. Im übrigen aber liegen die Mittel, die Österreich für die Staaten der Dritten Welt aufwendete unter dem, was vergleichbare Staaten leisten.

Jeder Österreicher ist übrigens schließlich davon überzeugt, daß sein Land eine Großmacht auf dem Gebiete der wenn ihm dabei bloß die Kultur sei, auch Lipizzaner der Spanischen Hofreitschule in Wien und die Mozartkugeln einfallen. Nun ist es in der Tat so, daß vor allem im reproduktiven künstlerischen Bereich Beachtliches geleistet wird. Allein einige bekannte zeitgenössische Schriftsteller und Bildhauer retten Österreichs kulturelle Gegenwartsbedeutung. Andererseits gibt es nur wenige Verlage mit Durchsetzungsvermögen im deutschen Sprachraum. Österreichs Buchproduktion ist weit unter dem europäischen Schnitt. Die Öffnung der Universitäten und Hochschulen ist keineswegs von den dazu nötigen Mitteln gespeist. Die Forschungspolitik blieb bis jetzt unterdotiert und zersplittert. Erste zaghafte Ansätze gehen von denen aus, die nur Vorschläge machen können, aber keine Macht haben, Mittel zu verteidigen: den Hochschullehrern, Assistenten und Professoren selbst. In Zeiten der Austerität Geld für Kunst, Kultur und Wissenschaft zu fordern, kann frustrierend werden.

Nach alledem: Ist Österreich im Bild Österreichs mehr Wunsch als

Realität? Sicher nicht! Aber der Wunsch nach mehr und realistischer Selbsteinschätzung ist gerade 1988 -- 50 Jahre nach dem nicht unver-schuldeten Verlust der Selbständigkeit Österreichs -- ein legitimer Wunsch, eben der Wunsch nach mehr Sicht der Realität.

Literatur:

Alfred Verdroß, Die immerwährende Neutralität der Republik Österreich. Wien, 3. Aufl. 1977.

Hans Kernbaumer, Die Intergration Österreichs in die Weltwirtschaft. Österreichische Zeitschrift für Politikwissenschaft. Wien 1978, S. 291ff.

Helmut Kramer, u.a. (Hg.), Österreich im internationalen System. Wien 1983.

Georg Wagner, Österreich -- Zweite Republik. 2. Bd. Wien 1983 u. 1987.

Helmut Sonnenfeldt, Ost und West -- Probleme internationaler Verflechtung und Bedrohung, in: Josef Krainer u.a. (Hg.), Nachdenken über Politik. Graz 1985, S. 167 ff.

Thomas Nowotny, Neutrale und europäische Integration -- Neue Aspekte einer alten Problematik. Österreichische Zeitschrift für Politikwissenschaft. Wien 1987, S. 117 ff.

Paul Luif, Anmerkungen zur multifunktionalen Standardrede über die österreichische Außenpolitik. Österreichisches Jahrbuch für internationale Politik. Wien 1986, S. 23 ff.

von Dr. Emil Windhager

Wie gravierend die Rohstoffproblematik im Rahmen des globalen ökonomischen Gefüges ist, weiß man spätestens seit einer Publikation Anfang der siebziger Jahre: Donella und Dennis Meadows haben mit ihrem Bericht an den Club of Rome über die Grenzen des Wachstums das öffentliche Bewußtsein nachhaltig beeinflußt. Da Rohstoffressourcen wesentliche Grundlage für Wirtschaftswachstum und somit auch für den weltweiten Wohlstand sind, bedarf es angesichts ihrer relativen Knappheit und der zunehmenden Erkenntnis gegenseitiger Abhängigkeit dringend einer Neuordnung dieses umstrittenen Teilbereiches der Weltwirtschaftspolitik. Im folgenden wird versucht, die aktuellen Ansätze und die damit verbundenen Probleme dieser Diskussion darzustellen.

Im Bereich der internationalen Rohstoffpolitik geht es im wesentlichen darum, daß die vornehmlich Rohstoffe besitzenden Entwicklungsländer die Tauschrelationen gegenüber den Abnehmerländern verbessern. Auch streben sie durch verschiedenste Maßnahmen eine Verstärkung und Erhöhung der heimischen Rohstoffproduktion sowie ihrer Rohstoffexporte an. Das bisweilen noch nicht ganz ausgereifte Hauptinstrumentarium ihrer Rohstoffstrategie trägt den Namen "Integriertes Rohstoffprogramm". Es wurde von der UNCTAD (United Nations Conference on Trade and Development), in der praktisch alle Entwicklungsländer neben den westlichen Industrieländern und den sozialistischen Staaten vertreten sind, 1974 präsentiert. Die wichtigsten Bestandteile dieses komplexen und ehrgeizigen Programmes umfassen:

- die Errichtung von Buffer-Stocks (Ausgleichslagern) für 18 (lagerfähige) Rohstoffe im Rahmen von internationalen Rohstoffabkommen.
- die Bildung eines gemeinsamen Fonds zur Finanzierung von Rohstoffausgleichslagern zwecks Preisstabilisierung sowie zur Förderung der heimischen Weiterverarbeitung von Rohstoffen.
- den Aufbau eines Systems zur Ausgleichsfinanzierung von Exporterlösschwankungen.
- multilaterale Ankaufs- und Lieferverpflichtungen für bestimmte Rohstoffe.
- die Förderung der Weiterverarbeitung von Rohstoffen und des Ausbaus der Diversifizierungsmöglichkeiten.

Da die Exporterlöse der Entwicklungsländer zum überwiegenden Teil aus Rohstoffen stammen und viele dieser Länder nur über eine sehr begrenzte Anzahl von Rohstoffen verfügen und zudem die Rohstoffpreise sehr stark fluktuieren, wird deutlich, warum diese Lebensader des Handels gestärkt werden soll.

Das System der Errichtung sogenannter Buffer-Stocks zielt darauf ab, daß bei Erreichung bestimmter Mindest- oder Höchstpreise die entsprechenden Rohstoffe angekauft bzw. verkauft werden, um die am Weltmarkt auftretenden Preisschwankungen einzuebrennen. Wenngleich durch die Abschirmung der Exporterlösinstabilität durch dieses Pool-System der automatischen Rohstoffmarktintervention den - auf jene Exportprodukte angewiesenen - Entwicklungsländern geholfen werden könnte, so sehr muß darauf geachtet werden, daß nicht durch die Aufnahme von vieler Rohstoffe der Marktmechanismus vollends außer Kraft gesetzt wird. Viel Verhandlungsgeschick und Kompromißbereitschaft wird daher erfo-

derlich sein, um die Rohstoffabkommen sowohl der Zahl wie auch der spezifischen Art nach ausgewogen zu gestalten. Exporterlösschwankungen um jeden Preis in einem solchen System zu minimieren, würde Fehlallokationen der Produktionsfaktoren nach sich ziehen und letztlich jene Länder treffen, denen dieses System ursprünglich dienlich sein sollte.

Für die Verwirklichung des "Integrierten Rohstoffprogrammes" kommt dem gemeinsamen Fonds eine Schlüsselstellung zu, da er gleichsam als Finanzierungsinstitution fungieren soll. Die Mittel des sogenannten ersten Schalters dienen dabei der Finanzierung der internationalen Rohstoffausgleichslager, um im Rahmen der Einzelabkommen die erwähnten preis- und/oder mengenstabilisierenden Effekte zu bewirken. Über einen zweiten Schalter finanziert der Fonds die Weiterverarbeitung von Rohstoffen in Entwicklungsländern, die Diversifizierung dieses Sektors, Marketingmaßnahmen sowie rohstofforientierte Forschungs- und Entwicklungsprojekte.

Besonders begrüßenswerte Einrichtungen zur Stabilisierung der Deviseneinnahmen von Entwicklungsländern wurden vom Internationalen Währungsfonds und von der Europäischen Gemeinschaft ins Leben gerufen. Beide Systeme gehören zum Bereich der kompensatorischen Finanzierung, wobei entsprechend unterentwickelte Länder finanzielle Zuwendungen erhalten, wenn ihre Exporterlöse unter ein vorher vereinbartes Referenzniveau fallen. Das vom Währungsfonds angewandte Schema ist zahlungsbilanzorientiert und unterliegt keinen geographischen Einschränkungen. Hingegen ist das von der EG gewährte "System zur Stabilisierung der Ausfuhrerlöse" (STABEX) produktbezogen und gilt nur im Warenaustausch zwischen den zwölf Mitgliedstaaten der Gemeinschaft und 66 Entwicklungsländern Afrikas, der Karibik und des Pazifischen Raumes (AKP-Staaten).

Als eine der wichtigsten Sonderorganisationen der Vereinten Nationen erfüllt der Internationale Währungsfonds (IWF) entscheidende Aufgaben im Bereich der internationalen Währungszusammenarbeit, der Förderung eines angemessenen und ausgeglicheneren Wachstums des internationalen Handels, der Wechselkursstabilität sowie in der Unterstützung seiner Mitglieder, temporäre Zahlungsbilanzschwierigkeiten zu überwinden. Im Rahmen seines Instrumentariums fällt den Kreditfazilitäten eine wichtige Rolle zu. Sie stellen Zahlungsbilanzhilfen dar und werden in Form von Ziehungen gewährt, die wirtschaftlich gesehen einem Devisenkredit entsprechen und später wieder getilgt werden müssen. Im Rahmen der kompensatorischen Finanzierung gewährt der IWF Sonderkredite (Kreditfazilitäten) für Exporterlösausfälle. Obwohl diese Kreditmöglichkeiten grundsätzlich allen Mitgliedsländern zugänglich sind, wurden sie in der Praxis fast ausschließlich nur von armen rohstoffexportierenden Entwicklungsländern in Anspruch genommen.

Erfordernis für die Zuteilung einer solchen Fazilität ist allerdings der Nachweis der tatsächlichen und nur vorübergehend hinter dem mittelfristigen Trend zurückbleibenden Exporterlösausfälle, die zudem überwiegend ohne eigenes Verschulden zustande gekommen sein müssen. Auch muß sich das betroffene Land bereiterklären, umgehend in Zusammenarbeit mit dem Fonds, nach geeigneten Lösungen der Zahlungsbilanzprobleme zu suchen. Diese Kreditfazilitäten haben in den letzten Jahren ständig an Bedeutung gewonnen, da in die Berechnung der Exporterlösausfälle neben den herkömmlichen Rohstoffen auch Lohnüberweisungen aus dem Ausland sowie Reiseverkehrseinnahmen einbezogen werden können. Neuerdings werden im Rahmen dieser Fazilität auch Sonderkredite an solche Entwicklungsländer gewährt, deren Kosten für Getreideimporte temporär ein bestimmtes, vorher vereinbartes Referenzniveau übersteigen.

Sichtbarer Ausdruck der Entwicklungspolitik der Europäischen Gemeinschaft gegenüber der Dritten Welt sind zahlreiche Assoziations-

und Kooperationsabkommen. Länderspezifische Schwierigkeiten wie auch historische Gründe bewogen die EG, der globalen Politik der Hilfeleistung besondere Bedeutung beizumessen. Das nach Umfang und Inhalt bedeutendste Vertragswerk ist jenes von Lome (Togo). Seit 1986 ist dieses vorbildliche Abkommen im Rahmen der internationalen Entwicklungspolitik als Lome III weitere fünf Jahre in Kraft und gewährt den genannten AKP-Staaten umfassende Außenhandelshilfe. Zum wesentlichen Inhalt gehören das "STABEX"-System zur Stabilisierung der Ausfuhrerlöse, in dem die Gemeinschaft durch Darlehen - teilweise sogar durch unentgeltliche Zuwendungen - für etwa 50 Grundstoffe Erlöseinbußen kompensiert. Nicht automatische Finanzhilfen in Form von langfristigen, zinsbegünstigten Darlehen werden diesen Ländern für bestimmte Bergbaurohstoffe gewährt, an denen die EG besonderes Interesse zwecks langfristiger Versorgungssicherheit bekundet. Dieses ähnlich konzipierte System für mineralische Produkte firmiert unter der Bezeichnung "SYSMIN". Im Bereich der sich ständig fortentwickelnden handelspolitischen Zusammenarbeit gewährt die EG für fast alle Exporterzeugnisse aus den AKP-Ländern freien Zugang zu ihren Märkten, ohne dabei das Reziprozitätsprinzip zu postulieren. Die finanziellen Leistungen im Rahmen dieses globalen Abkommens werden aus dem Europäischen Entwicklungsfonds erbracht und belaufen sich für die Geltungsdauer des Lome III-Abkommens auf 8,5 Mrd. ECU (European Currency Unit). Neben dem humanitären und finanziellen Aspekt in den Bemühungen Europas, die internationalen Beziehungen zu den unterentwickelten Gebieten der Welt zu verbessern, muß auch deutlich gemacht werden, daß diese Dritte Welt der mit Abstand größte Importeur der Zwölfereignisgemeinschaft ist und aufgrund des Nachfragepotentials einen äußerst relevanten Zukunftsmarkt darstellt. Die sich beschleunigende und wachsende Interdependenz manifestiert sich darüberhinaus in der enormen Energie- und Rohstoffabhängigkeit.

Im Instrumentenkatalog der internationalen Rohstoffpolitik finden sich auch sogenannte multilaterale Ankaufs- und Lieferverpflichtungen. Sie sollen entsprechend der Intention der Entwicklungsländer jene Rohstoffe handelspolitisch abdecken, die vom Buffer-Stock-System nicht erfaßt werden. Zielsetzung im Rahmen eines solchen Abkommens ist wiederum die Stabilisierung der Exporterlöse, die Eingrenzung von Preisschwankungen auf möglichst geringe Bandbreiten sowie die Einhaltung fest vereinbarter An- und Verkäufe bestimmter Rohstoffe. Dabei verpflichten sich die Verbraucherländer, die ausgehandelten Quoten zu einem bestimmten Mindestpreis abzunehmen und die Produzentenländer zu einem festgelegten Höchstpreis zu verkaufen. Unbestritten könnten den Handelspartnern durch ein Vertragswerk dieses Typs Vorteile erwachsen, aber auch hier stellen sich der Realisierung zahlreiche Hindernisse in den Weg. Diese reichen von der diffizilen Abstimmung der Kontraktmengen der an diesem System teilnehmenden Nationen über Preisprognoseprobleme bis hin zu Interventionen in den Preismechanismus und der damit notwendig verbundenen Fehlallokation limitierter Ressourcen.

Um Exporterlöseerlöse zu verbessern und Fluktuationen der Devisenerlöse zu mildern, wird flankierend zu anderen Strategien die Exportdiversifizierung seitens der Entwicklungsländer angestrebt. Mit ihr soll die einseitige und rigide Ausrichtung der Exportstruktur und damit verbunden die Abhängigkeit von den Importländern wenigstens teilweise überwunden werden.

Konjunkturell bedingten Nachfragerückgängen wie auch der Entwicklung von Substitutionsprodukten in den industrialisierten Ländern könnte somit durch eine vornehmlich vertikale Produkt- bzw. Angebotsdiversifizierung in den unterentwickelten Ländern begegnet werden. Überwiegend wird dabei an die Weiterverarbeitung von Primärprodukten sowie an Maßnahmen im Bereich der Marktdiversifizierung gedacht. Der Effizienz dieser Diversifikationsbemühungen sowohl auf der Seite der

Produktmärkte als auch auf jener der Absatzmärkte stehen allerdings eine Reihe von Schwierigkeiten entgegen. So etwa Marktzugangsbeschränkungen durch tarifäre und nicht-tarifäre Handelshemmnisse der Importländer, aber auch wirtschaftsendogene Probleme der armen Entwicklungsländer in bezug auf Technologie, Kapital, Infrastruktur und Ausbildung.

Ein anderer Ansatz im Rahmen der Rohstoffdiskussion ist die sogenannte Indexierung der Rohstoffpreise, um damit die Terms of Trade zu beeinflussen. Mit dieser Variante würde man die Rohstoffpreise durch entsprechende internationale Abkommen an den Preisindex, vornehmlich industrieller Fertigerzeugnisse, koppeln, um so zu erreichen, daß sich die realen Austauschverhältnisse nicht zuungunsten der armen Länder auswirken, wie dies vielfach in der Vergangenheit der Fall war. Aber auch diesem ins Auge gefaßten Instrument der Indexierung von Rohstoffpreisen stehen eine Reihe von Problemen gegenüber. So müßte etwa geklärt werden, ob die Preiskoppelung nach geographischen Gesichtspunkten und somit länderspezifisch erfolgen oder auf ausgewählte Rohstoffe abgestellt werden sollte. Erfolgt die Indexierung nach dem ersten Kriterium, indem sich die Rohstoffpreise an den Preisen der eingeführten Industrieerzeugnisse orientieren, werden sich aufgrund der teilweise sehr unterschiedlich ausgeprägten Wirtschaftsstrukturen für ein und denselben Rohstoff in verschiedenen Ländern unterschiedliche Exportpreissteigerungen ergeben. Durch die Preisnachfrage-Elastizität würden in der Folge jene Länder mehr exportieren, die billiger anbieten, wodurch es de facto zu internationalen Wettbewerbs- und Preisverzerrungen käme. Die Rohstoffproduzenten würden somit infolge der Unterschiede in der Güterstruktur der von ihnen aus den Industrieländern bezogenen Importe auch sehr unterschiedlich von den Inflationsraten betroffen sein. Zudem muß in diesem Zusammenhang festgehalten werden, daß, abgesehen von der Operationalität des Indexmechanismus, auch die Selektion eines geeigneten Index erhebliche Probleme aufwirft.

Schließlich wird in der Debatte über Rohstoffpreise in Anlehnung an das bereits existierende OPEC-Kartell seitens der Entwicklungsländer auch diese Strategie in Erwägung gezogen. Durch den vertraglichen Zusammenschluß auf der Anbieterseite sehen die Rohstoffländer der Dritten Welt realistische Chancen der Preisbeeinflussung bzw. Preiserhöhung. Je nach Aktionsparameter läßt sich diese Strategie sowohl über die Preisseite als auch über die Menge bzw. Quote verfolgen. Allerdings bedarf eine erfolgversprechende Kartellbildung einiger Voraussetzungen, die bei genauer Analyse oft nicht gegeben sind. Die wesentlichen Determinanten in diesem Zusammenhang wären beispielsweise: die Homogenität des Produktes, seine Lagerfähigkeit, ein möglichst hoher Monopolisierungsgrad auf Seite der Anbieter, die uneingeschränkte Verfügungsmacht über die Rohstoffgewinnung sowie über den Vertrieb und ein tunlichst einheitlicher Willensbildungsprozeß. Schließlich sollte, um die Effizienz des Kartells zu erhöhen, die Marktnachfrage möglichst unelastisch und damit einhergehend die Substitutionsmöglichkeiten sowie die rohstoffsparenden Produktionstechniken und der Recyclingprozeß weitestgehend limitiert sein. Die Erfüllung dieser Bedingungen für den Abschluß eines erfolgversprechenden Produzentenkartells ist im internationalen Rohstoffhandel selten vorzufinden.

Außenseiterkonkurrenz, Bevorratungsmaßnahmen, Entdeckung neuer Vorkommen und Reserven sowie mangelnde Disziplin tragen das ihre dazu bei. Gerade die jüngste Vergangenheit hat gezeigt, wie relativ schnell die Marktkräfte korrigierend eingreifen und Preis- und/oder Mengenstrategien ad absurdum führen. Negative Effekte einer Kartellbildung und der damit verbundenen Erhöhung der Rohstoffpreise wirken sich aber vor allem bei den ärmsten Entwicklungsländern aus, da diese über keine oder nicht nennenswerte Rohstoffvorkommen verfügen.

Diese sogenannte Vierte Welt durch Preise, die erheblich über dem Marktgleichgewichtsniveau liegen, in noch größere existentielle Bedrängnis zu stoßen, wäre unverantwortlich und mit der Absicht nach Neuordnung der internationalen Rohstoffwirtschaft als wesentlichem Bestandteil des Nord-Süd-Dialoges unvereinbar.

Das Großarlal und die Beschreibung des Bergbauernhofes "Inhög" (Kreuzerbauer) in Großarl.

von Prof. Mag. Josef Leitinger¹

Allgemeines

Die Hohen Tauern, eine Gruppe des zentralalpinen Teiles der Ostalpen, liegen in ihrem nördlichen Teil im Land Salzburg und im südlichen in Osttirol und Kärnten. Im Land Salzburg öffnen sich vom Hauptkamm nach Norden mehr als zehn Täler. Die größere Zahl davon weist Talstufen auf, die im Mündungsbereich zum Haupttal von den Achen zum Teil durch mächtige Wasserfälle bzw. tief eingeschnittene Klammern überwunden werden. Im Mündungsbereich des Großarltales ist die Lichtensteinklamm nicht nur das größte Naturgebilde dieser Art in Österreich, sondern sie war auch durch ihre Steilheit und Länge eine naturbedingte Schranke für die Landnahme des Tales im Hochmittelalter. Wenngleich schon vor dem zehnten Jahrhundert erste Siedlungen im Großarlal nachgewiesen werden können, wurde erst in der Mitte des sechzehnten Jahrhunderts der Fahrweg vom Salzachtal über die Klamm errichtet. Zuvor führten nur Saumwege von Westen, Osten und Süden über die Höhen in das Tal.

Die ersten Siedlungen wurden auf Schwemmkegeln der Nebenbäche angelegt. Später folgten Höfe an den Talflanken, wobei schon im dreizehnten Jahrhundert die heutige Siedlungsgrenze von rd. 1.300 m erreicht wurde. Die Talniederung (breiteste Stelle rd. 500 m) war bis in jüngste Zeit siedlungsarm. Bergstürze, Schwemmkegel und Moränenwälle hemmten den natürlichen Lauf der Ache. Das führte abschnittsweise zur Vernässung der Böden. Überflutungen, vor allem bei der Schneeschmelze, waren bis ins zwanzigste Jahrhundert häufig. Neben der landwirtschaftlichen Nutzung setzte noch im Mittelalter, trotz der ungünstigen Verkehrsverhältnisse, der Bergbau nach Kupfer ein. Bis zur zweiten Hälfte des neunzehnten Jahrhunderts bestimmten die Wirtschaftszweige Landwirtschaft und Bergbau das Leben der Menschen im Tal.

Noch in der ersten Hälfte des vorigen Jahrhunderts war die Taltschaft als "Landgericht Großarl" mit der Pfarre Großarl und dem Vikariat Hüttschlag eine Verwaltungseinheit. Mit der Schaffung der Ortsgemeinden als selbständige Gebietskörperschaften gliedert sich das Tal politisch von Norden nach Süden in die Marktgemeinde Großarl mit rd. 130 km² und in die Gemeinde Hüttschlag mit rd. 97 km² Gesamtfläche. Die Grenzen der Gemeinden sind zum größten Teil naturgemarkt. Im Süden verläuft sie am Tauernhauptkamm -- hier ist die Gemeindegrenze auch Landesgrenze -- mit Höhen von mehr als 2700 m und Übergängen von über 2200 m. Auch im Westen und Osten verlaufen sie entlang der Höhenzüge mit gleichfalls Höhen von mehr als 2000 m. Die Grenzabschnitte zwischen beiden Talgemeinden wie zu den Nachbargemeinden im Norden sind gleich an Oberflächenformen ausgerichtet (Talniederung, Engstrecken).

Siedlungsformen sind der Markt Großarl (924 m), das Dorf Hüttschlag (1030 m), eine Folge von Weilern in den Talniederungen und Einzelhöfe, gelegentlich auch Kleinweiler an den Hängen. Der Siedlungsraum reicht von der Gemeindegrenze Großarls im Norden bis nahe zum Talschluß im Süden. Von den Nebentälern wurde nur das Ellmautal Siedlungsraum. (Die Siedlungsobergrenze erreicht in Großarl 1297 m, in Hüttschlag 1286 m).

Der Großteil der Wohnhäuser wurde, gleich ob Um- oder Neubauten, nach dem Zweiten Weltkrieg errichtet. Altbestände gehen bis auf das sechzehnte Jahrhundert zurück. Die vorherrschende ländliche Hofform bildet der alpine Haufenhof bzw. Paarhof mit zweifirstparallelen Hauptgebäuden, dem Wohngebäude (Feuerhaus) und dem Wirtschaftsgebäude

(Futterhaus). Weitere Bauten bilden heute Geräte- bzw. Fahrzeugschuppen, vereinzelt noch Holzbacköfen und Hauskapellen (in Großarl gesamt achtundzwanzig). Die nicht landwirtschaftlichen Wohngebäude sind nahezu ausschließlich einzelstehende Einfamilienhäuser. Das größte Gebäude des Tales dürfte die Hauptschule in Großarl (12 Klassen für 340 Schüler) sein. Die nicht landwirtschaftlichen Wohngebäude bestimmen heute das Siedlingsgefüge des Marktes Großarl und des Dorfes Hüttschlag. Sie sind aber auch Teile der Weiler, stehen in Nachbarschaft von Einzelhöfen oder selbst in der Einsicht. Die Vollziehung der angestrebten Raumplanung mittels der Flächenwidmungspläne der Ortsgemeinden bereitet auch in der Talschaft Großarl Schwierigkeiten.

Landwirtschaft

Nutzungsanteile der Bodennutzung an den Gesamtgemeindeflächen:

| | Großarl | Hüttschlag |
|----------------------------|---------|------------|
| Landwirtschaftlich genutzt | 16% | 7% |
| Wald | 43% | 24% |
| Almen | 40% | 62% |
| Sonstige | 1% | 7% |

1980 wurde in den Gemeinden rd. 160 bzw. rd. 50 landwirtschaftliche Betriebe gezählt, dabei nahm die Zahl in den siebziger Jahren um zehn bzw. fünf Prozent ab. Großarl zählt 70 Vollerwerbs- bzw. Zuerwerbsbetriebe, Hüttschlag 23. In Hüttschlag war 1970 das Verhältnis Vollerwerbs- bzw. Zuerwerbsbetriebe zu den Nebenerwerbsbetrieben schon 1 : 2. Dieses Erwerbsverhältnis ist historisch bedingt. Bis 1863 war Hüttschlag eine Bergbaugemeinde und schon damals herrschten die "Häusler" vor. So brachte auch die Einstellung des Kupfererzabbaues und der Kupfererzverhüttung eine große Verarmung der Bevölkerung, die erst durch die Möglichkeit des Pendelns und durch den Fremdenverkehr hundert Jahre später bewältigt werden konnte.

In Hüttschlag liegen 50% der landwirtschaftlichen Betriebe unter 20 ha Gesamtfläche, in Großarl ist die Lage günstiger (zwischen 20 und 100 ha rd. 45%). Von 64 Almen werden heute noch 75% bestoßen, jedoch fast ausschließlich mit Jungvieh. Noch stehen rd. 50 Almhütten; nur mehr wenige werden bewirtschaftet.

Ein nahezu revolutionärer Wandel vollzog sich nach dem Kriege in der ländlichen Verkehrserschließung. Seit 1960 wurden in Großarl 73 Güterwege mit einer Gesamtlänge von 57 km errichtet und so für den LKW-Verkehr mehr als 100 Bergbauernbetriebe erschlossen.

In Hüttschlag hat sich die Lage in ähnlicher Weise geändert. Der von Bund, Land und Gemeinden bis zu 80% finanzierte Wegebau und weitere durchgeführte Maßnahmen der Verbesserung der wirtschaftlichen Bedingungen der Bergbauernbetriebe wie Geländekorrekturen könnten mit der mittelalterlichen Landnahme verglichen werden.

Die Güterwege tragen wesentlich zu Besitzfestigung bei. Die Erscheinung der Höhenflucht dürfte der Vergangenheit angehören. Die Errichtung der Güterwege führte zu umfangreichen Baumaßnahmen bei den Höfen in Form von Neu- und Umbauten der Wohn- und Wirtschaftsgebäude, Errichtung von nichtlandwirtschaftlichen Wohngebäuden (weichende Kinder), Änderung der Erzeugung bzw. Vermarktung, Ermöglichung des Nebenerwerbs, Einbeziehung in die Fremdenverkehrswirtschaft, Erleichterung des Schulbesuches, bzw. der Besuchsmöglichkeit der Höfe selbst u.a. Der Bergbauer von heute kennt zwei Lebensformen, die Abgeschlossenheit durch die harte Auseinandersetzung mit der Naturungunst und die Weltverbundenheit durch den raschen Wandel der Lebensbedingungen.

Gewerbliche Wirtschaft

Dieser Wirtschaftsbereich bestimmt vorherrschend die Marktgemeinde Großarl mit insgesamt 123 Betrieben, davon 48 verschiedene Formen des Handwerks, des gebundenen Gewerbes und des freien Gewerbes. Kleine Betriebe mit enger Bindung an den privaten Haushalt herrschen vor. 5 Betriebe beschäftigen mehr als 20 Arbeitnehmer, davon ist die Großarler Bergbahnen Ges.m.b.H. mit 8 Aufstiegshilfen in der Wintersaison mit 35 Beschäftigten der größte Arbeitgeber. (Sommersaison 9 Beschäftigte). Nahezu alle Betriebe erbringen ihre Leistungen für die Bewohner und Gäste des Tales. Bei den Sägewerken, einem Fenster- und Türerzeugungsbetrieb, wie einer Bäckerei mit zwei Zweigstellen im benachbarten Bezirkshauptort werden mehr als 50% des Umsatzes außerhalb der Gemeinde erzielt. Hüttschlag hat neben den Gast- und Beherbergungsbetrieben nur wenig Betriebe der gewerblichen Wirtschaft. Dies ist meßbar beim Vergleich der Lohnsummensteuer. In Hüttschlag liegt diese, bezogen auf die im Ort wohnhaften Beschäftigten um ein Drittel niedriger.

Fremdenverkehr

Der Fremdenverkehr setzte erst zu Beginn der sechziger Jahre in der Talschaft ein. In den siebziger Jahren wurden dann die größten jährlichen Zuwachsraten (bis 30%) erreicht. In Großarl führte die Errichtung von Aufstiegshilfen (1971 Skischaukel Großarl -- Gasteinertal) vor allem in der Wintersaison zu diesem starken Wachstum. Die natürlichen Bedingungen für den Winterfremdenverkehr (Alpiner Skilauf) sind im Raum Markt Großarl und Dorf Hüttschlag stark unterschiedlich. In Großarl bieten nicht nur die relativen Höhen (920 m - 2100 m), sondern auch die Formen der Höhen, die Neigung der Bergflanken, die durch Almen herabgedrückte Waldgrenze (1300 m) und die weit hinauf reichende landwirtschaftliche Nutzfläche der Heimgüter bis auf 1200 m günstige Voraussetzungen für Skiabfahrten.

Ganz anders ist die Lage in Hüttschlag. Hier fehlt für den alpinen Skilauf nicht nur die erforderliche Formenwelt bzw. entsprechende ldw. Nutzung des Raumes, sondern hier sind auch die klimatischen Verhältnisse ungünstig. Zwei Monate liegt das Dorf im Schatten. (Wie weit der nicht nur im Herbst, sondern auch in den Wintermonaten auftretende Föhn ungünstig wirksam ist, kann nicht bewertet werden.) In Großarl überwiegt der Winterfremdenverkehr (Höhepunkt der Nächtigungen Winterhalbjahr 1981-82 rd. 160.000 Nächtigungen), in Hüttschlag der Sommerfremdenverkehr (Sommerhalbjahr rd. 20.000). Die Bettenquote beträgt in Großarl 75%, in Hüttschlag 50%. In Großarl ist das Verhältnis gewerbliche Quartiere zu Privatquartieren gleich. In Hüttschlag herrschen letztere vor.

Aufgrund der Zahl der Nächtigungen, der Bettenquote und der Fremdenverkehrseinrichtungen (unter anderem geheiztes Schwimmbad, Tennisplätze, Aufstiegshilfen s.o., nahezu 70 Gastbetrieben, davon 5 Hotels, zahlreiche Jausenstationen) zählt Großarl zu den wichtigen Fremdenverkehrsorten des Landes Salzburg.

Wandel des Wirtschaftsgefüges.

Beschäftigte nach Wirtschaftssectoren (1971) 1981

| | Großarl | | Hüttschlag | |
|--------------|---------|-----|------------|-----|
| Prim. Sektor | (33%) | 18% | (38%) | 16% |
| Sek. Sektor | (43%) | 45% | (37%) | 47% |
| Tert. Sektor | (24%) | 37% | (25%) | 37% |

Mit dem Wandel des Beschäftigtenggefüges ist eine starke Zunahme

der Auspendler verbunden. Die Zahl der Auspendler beträgt in Hüttschlag 1981 67% der dort wohnhaften Beschäftigten.

In beiden Gemeinden ist durch die Bereitschaft, außerhalb des Tales einen Erwerb zu suchen, die Zahl der Arbeitslosen gering (Hüttschlag Aug. 1985 - kein Arbeitsloser!)

Bevölkerung

Beide Gemeinden weisen aufgrund der hohen Geburtenbilanz von rd. 12% noch eine bescheidene Zunahme der Wohnbevölkerung auf. Die Wanderbilanz ist negativ, Großarl -8%, Hüttschlag -12%.

Bis zu Beginn der sechziger Jahre bildeten für die wirtschaftliche Entwicklung die Verkehrsverhältnisse ein großes Hindernis. Heute ist der Ausbau der Großarler Landesstraße nahezu abgeschlossen. Wie in anderen Talschaften sind auch die Bewohner des Großarl Tales der Zeit aufgeschlossen, bewahren aber auch das kulturelle Erbe ihrer Heimat.

Betriebsbeschreibung des Bergbauernhofes "Inhög" Großarl (Stand 1985)

Das Inhöggut liegt in der Sonnseitrotte des Ellmautales (ein Nebental des Großarltales). Die betriebliche Gesamtfläche mit rd. 30 ha erstreckt sich vom Ellmaubach, rd. 100 m, als eine Einheit bis auf eine Höhe von 1300 m. Die Hangneigung beträgt durchschnittlich 45%. Auf einer kleinen naturbedingten(?) Rückfallkuppe steht das Gehöft (1100 m).

Der Hof zählt zu den alten der Talschaft und zu den ersten des Ellmautales. Im Urbar (Grundbuch) des Landesherrn ist "Inhög" schon 1350 verzeichnet. (Aufgrund des Emigrationspatentes 1731 des Fürsterzbischofes Leopold Freiherr von Firmian verließ der damalige Inhögbauer -- mit Familie? -- wie rd. weitere 500 Bewohner die Talschaft -- siebenundvierzig Güter "fielen frei" -- und zog nach Ostpreußen. Insgesamt mußten rd. 20.000 Personen bei der "Protestantenvertreibung" das Erzstift Salzburg verlassen).

Heute ist Josef Kreuzer (geboren 1927) der Hofeigentümer, verheiratet seit 1955 mit Frau Katharina (geboren 1932).

Sie hat vielen Kinder das Leben geschenkt:

| | |
|-------------------|--|
| Magarethe (1953) | -- Bäuerin in Hüttschlag (4 Kinder) |
| Katharina (1955) | -- Bäuerin in Abentau--Land Salzburg (4 Kinder) |
| Josef (1956) | -- Jungbauer, Gattin aus Großarl (2 Kinder) |
| Maria (Jän. 1958) | -- Briefträgersgattin in Großarl (3 Kinder) |
| Herta (Nov. 1958) | -- Bäuerin in Großarl (5 Kinder) |
| Silvester (1959) | -- Maurer in Schwarzach, wohnt zu Hause (Pendler) -ledig |
| Anni (1960) | -- Bäuerin in Großarl (2 Kinder) |
| Christine (1962) | -- Holzknechtgattin in Großarl (2 Kinder) |
| Martina (1963) | -- gest. 1963 |
| Hedwig (1964) | -- Bäuerin in Großarl (1 Kind) |
| Matthias (1966) | -- Maurer in Großarl, wohnt zu Hause - ledig |
| Hildegard (1968) | -- Sennerin am Hof, Wintersaison tätig im Gastgewerbe, wohnt zu Hause - ledig |
| Herbert (1972) | -- Tischlerlehrling in Großarl, wohnt zu Hause |
| Helga (1977) | -- Schülerin |

Den Betrieb bewirtschaften die Ehepaare Kreuzer sen. und Kreuzer jun. mit der Tochter Hildegard. Der Jungbauer ist in der Wintersaison bei den Großarler Lifanlagen tätig.

Wie in den Tauerntälern vorherrschend, besteht das Gehöft aus mehreren Gebäuden. Normal zum Hang angeordnet, das Wohn- und das

Wirtschaftsgebäude. Dazu kommen noch eine Hütte mit Werkstätte und Mühle, sowie die Hauskapelle (der freistehende Holzbackofen mußte vor wenigen Jahren abgetragen werden).

Das Wohngebäude, ein Blockhaus (11 m lang, 9 m breit), wurde 1939 nach einem Brand errichtet und hat seither keine wesentliche Änderung erfahren. Der Eingang befindet sich traufseitig und führt in einen durchgehenden Quergang. Im Erdgeschoß liegen auf der Südseite die Küche und die Stube, auf der Nordseite die Vorratskammer ("Speis"), die Waschküche, Bad und WC (seit 1966). Im Obergeschoß befinden sich vier und im Dachboden zwei Schlafzimmer (Kammern).

Heute wohnen -- wie stets -- drei Generationen mit insgesamt 11 Personen im Haus. Vor zehn Jahren waren es noch 17.

Hat sich die Großfamilie bis Mitte der sechziger Jahre mit Lebensmitteln weitgehend selbst versorgt (bis dahin Anbau von Weizen, Roggen, Gerste und Hafer), so beschränkt sich heute bei einem vielfältigeren Speiseangebot die Eigenversorgung auf Milch, Butter, Schmalz, Käse, Eier und Fleisch (das Schwarzbrot wird selbst gebacken. Gekaufter Weizen und Roggen wurden bis 1977 ebenfalls noch selbst gemahlen. Heute beschränkt sich diese Tätigkeit auf das Schroten von Hafer und Gerste). Im Wirtschaftsgebäude, 1982 vollkommen neu gebaut, sind Stallungen für rd. 30 Rinder, 2 Pferde, Schweine und Geflügel. Über den Stallungen wird ein Teil des Rauhfutters (Heu) gelagert, in einem angebauten Silo das Grünfutter. Von den 30 Rindern sind 10 Kühe, die je nach Jahreszeit und Alter 3000-5000 kg Milch geben. Die Milch wird unabhängig von der Jahreszeit zu Butter (im Sommer auch zu Käse) verarbeitet. Rund 20% der Frischbutter werden an die Molkereigenossenschaft verkauft (Milchlieferung bei besserer Kontingentierung für 1988 angestrebt). Jährlich werden 10 Jungtiere hochgezogen, und zwar als Kälber (bis zwei Jahre). Von letzteren bleiben zwei am Hof, die anderen werden vermarktet; bei Herdenbuchtieren (Zuchtvieh) über den Zuchtviehverband, sonst am Nutztviehmarkt in Großarl oder unmittelbar am Hof an Viehhändler und Metzger. Kühe, die nicht mehr tragen oder deren Milchleistung zurückgeht, werden unabhängig vom Alter (vier bis fünfzehn Jahre) als Schlachtvieh verkauft. Von Mitte Juni bis Ende September weiden die Rinder bis auf die "Heimkuh" auf der Alm (Höhenlage der Hütte 1817 m, Gehzeit eineinhalb Stunden). Bewirtschaftet wird die Alm von der Tochter Hildegard und dem Vater.

Unterhalb des Gehöftes liegen die zweischnittigen Wiesen, oberhalb die Hutweide mit Baumbestand als Lawinenschutz. Wegen der Steilheit müssen die Wiesen zum größten Teil mit der Hand gemäht werden. Der Einsatz des Motormähers ist beschränkt und beansprucht zwei Arbeitskräfte.

Der Großteil des Heus wird nach der Ernte in den 18 "Stadln" gelagert und im Winter mit Schlitten -- gezogen vom Pferd, jedoch größtenteils von der Seilwinde -- zum Hof gebracht. Der Heuertrag kann bei Trockenheit -- Sonnseite -- bis zu 50% zurückgehen. (1976 betrug die Ernte nur 2/3 des Durchschnittswertes, was damals eine Verringerung des Viehbestandes erzwingt, denn wegen der schlechten Hofzufahrt konnte kein Heu zugekauft werden.)

Der Haupterwerb wird durch die Viehzucht erwirtschaftet, eine weitere größere Einnahmequelle bildet der Holzverkauf. Wenngleich der Eigenwald oberhalb der Hutweide nur rd. 8,5 ha umfaßt und das Brennholz zur Gänze selbst verbraucht wird, bildet der Verkauf von Nutzholz aus der Einforstung (nahezu entgeltloses Beziehungsrecht von den österreichischen Bundesforsten) eine festzuhaltende Größe des Betriebseinkommens. (Die Baumstämme werden mit Schlitten transportiert, gepirskt, größtenteils durch Seilzug zum Hof gebracht und von dort mittels LKW abtransportiert.)

Das bescheidene Betriebseinkommen wird ergänzt durch Förderungs- mittel ("Bergbauernzuschuß" Zone 4, "Bewirtschaftungsprämie" Zone

II, indirekte "Alpungsprämie" und "Regionalförderung" -- Beihilfen und Zinsstützung für Investitionen). Das Sozialeinkommen ("Kinderbeihilfe") war in den siebziger Jahren eine sehr wesentliche Bargeldgrundlage zur Finanzierung des Haushaltes.

Vor der Fertigstellung des genossenschaftlichen Güterweges war das Gehöft nur auf einem steilen, schmalen Weg zu erreichen. Der Transport erfolgte im Sommer mit einem zweirädrigen Karren und im Winter durch den leistungsfähigeren Schlitten. Die innerbetriebliche (einschließlich Alm) Wegerschließung ist noch unverändert. (Wegen der Hangneigung und der fehlenden Wege kein Traktoreinsatz möglich.) 1977 erwarb der heutige Jungbauer einen Personenkraftwagen; damit konnte er jedoch im ersten Jahr das Gehöft nicht erreichen und hatte so vom Abstellplatz 100 Höhenmeter zu überwinden.

Heute beträgt die Gehzeit zum Marktplatz 3/4 Stunden, mit dem PKW wird die Strecke in fünf Minuten zurückgelegt. Der Güterweg kann auch im Winter aufgrund der gemeindeeigenen Schneeräumung stets befahren werden.

Mit der Errichtung eines leistungsfähigen Wählamtes der Österreichischen Post- und Telegraphenverwaltung in Großarl hat der Hof seit 1985 einen Telefonanschluß. (Der elektrische Strom wurde bereits 1950 zugeleitet.)

"Inhög" hat keine Gästezimmer, der Fremde wird jedoch stets freundlich aufgenommen und gut bewirtet.

In Anmerkung zu diesem Beitrag gilt es, ein kleines Jubiläum zu feiern. Seit 13 Jahren fährt nun schon die gesamte Gruppe als Teil des Geographieunterrichts jeden Herbst hinauf zum "Inhög", dem Hof der Familie Kreuzer, die immer wieder durch ihre einfache Gastfreundschaft die Herzen der jungen Gäste aus dem fernen Amerika zu gewinnen versteht. Über die Jahre wurden wir Zeugen, wie sich diese Gemeinschaft von hart arbeitenden Menschen aus Verhältnissen, die in vielem noch an ihre spätmittelalterlichen Vorfahren erinnerten, zu einem für unsere Begriffe erträglichen modernen Dasein hochgearbeitet hat. Ihnen und Prof. Leitinger gilt unser aufrichtiger Dank, daß Sie uns diese wertvollen Einblicke ermöglicht haben. (Der Herausgeber)

Betriebsdaten (Auszug aus dem LFBIS-Betriebsverzeichnis 1984)

Inhaber: Josef KREUZER
Anschrift: 5611 Großarl 82
Produktionsgebiet: Hochalpengebiet
Erwerbsart: Vollerwerbsbetrieb
Erschwerniszone: 4

Land- und Forstw. Betriebszählung 1980:

Bodennutzungsform: Grünland- Waldwirtschaft

Landw. Nutzfläche: 21,05 ha
Waldfläche: 8,65 ha
Wohngebäude verb. Fläche: 99 m²
Wirtschaftsgebäude verb. Fläche: 160 m²
Hochsilo
Flachsilo

Landw. Maschinen/Geräte 1982:

Motormäher: 1
Selbstfahrende Heuerntemaschine: 1
Elektroherde: 1

Arbeitskräfte 1983:

Betriebsinhaber
Ehegattin
Familieneigene Arbeitskräfte: 8

Bodennutzung 1983:

Eigentumsfläche: 30,11 ha
Ackerland(Kartoffel) 3,50 ha
Dauerwiesen: 9,30 ha
Hutweiden: 9,00 ha
Wald: 8,24 ha

Viehbestand 1983:

Pferde: 2
Kälber: 5
Jungvieh: 8
Kalbinnen: 2
Kühe: 9
Rinder gesamt: 26
Schweine gesamt: 3
Hühner: 23

Heimat Großarl, Hrsg. Kulturvereinigung "Die Erle" und Salzburger Bildungswerk, Eigenverlag Großarl, Großarl 1987. - Beilage, Hof- und Hauschronik von Großarl, Photomech. Abl., Lose-Blatt-System.

Strukturprofile der Gemeinden des Landes Salzburg, Heft Großarl, Hrsg. Salzburger Institut für Raumforschung, Salzburg 1986.

Strukturprofile der Gemeinden des Landes Salzburg, Heft Hüttschlag, Hrsg. Salzburger Institut für Raumforschung, Salzburg 1986.

Österreichische Karte 1 : 50:000, Bl. 125 Bischofshofen und Bl. 155 Markt Hofgastein, Hrsgb. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (Landesaufnahme) in Wien, Wien 1968.

Fremdenverkehrsprospekt Großarl, Sommerhalbjahr 1987, Winterhalbjahr 1987-88, Hrsgb. Verkehrsverein Großarl, Großarl 1987.

Fremdenverkehrsprospekt Hüttschlag, Sommerhalbjahr 1987, Winterhalbjahr 1987-88, Hrsgb. Verkehrsverein Hüttschlag, Hüttschlag 1987.

Literatur als Vermittler zwischen unterschiedlichen kultur-
und sozialpolitischen Standpunkten

von Mag. Gabriele Abermann

"Zuallererst und hauptsächlich ist Literatur ein Kommunikationsmittel, besser gesagt, ein schriftlicher Vertreter der Sprache, die selbst nur ein Kommunikationsmittel ist."

Dieses Zitat, das dem Schlußtest eines ehemaligen Bowling Green Studenten entnommen ist, soll diesem Aufsatz als Motto dienen. Es weist auf eine wesentliche Funktion von Literatur hin, nämlich einen Zugang und oft auch Verständnis für andere kulturpolitische Standpunkte zu vermitteln. Immer wieder mußte ich in meinen Literaturkursen feststellen, daß an manche Schriftsteller und literarische Bewegungen mit Vorurteilen und vorgefaßten Meinungen herangegangen wird -- ein Phänomen, das sich natürlich keineswegs auf Bowling Green Studenten beschränkt. Erst nach genauerer Analyse eines Textes und des dazugehörigen spezifischen kultur- und sozialpolitischen Hintergrundes konnten die Studenten ihre oft sehr subjektive Sichtweise ablegen und dem Autor und seinem Anliegen mehr Verständnis entgegenbringen.

Die Schriftsteller, die vor allem kontroversiell und teilweise mißverständlich interpretiert wurden, sind Franz Kafka, Bert Brecht und Vertreter der konkreten Poesie und der Dialektliteratur. Ich möchte nun anhand praktischer Beispiele aus den Unterrichtserfahrungen meiner Bowling Green Programmkurse "Deutsche Literatur des 20. Jahrhundert" der letzten sechs Jahre eben diese vermittelnde und "horizontweiternde" Funktion der Literatur illustrieren.

Berücksichtigt werden muß in diesem Zusammenhang auch die spezifische Sozialisation der amerikanischen Studenten durch ein stark konsum-, leistungs- und marktwirtschaftlich orientiertes Gesellschaftssystem, wodurch ihr Zugang zu bestimmten literarischen Texten sicherlich stark beeinflusst wird. Ich ersuche dabei aber um Verständnis, daß aufgrund der Kürze dieses Aufsatzes gewisse Verallgemeinerungen unumgänglich sind und daß nur grundsätzliche Tendenzen, nicht aber individuelle Entwicklungen berücksichtigt werden können.

Den leistungsorientierten und unternehmungslustigen Amerikanern ist ein Schriftsteller wie Franz Kafka nur sehr schwer näherzubringen. Die pessimistische und teilweise nihilistische Grundstimmung in den Texten Kafkas, die sowohl die gesellschaftspolitische Situation der Zwischenkriegszeit als auch seine persönliche schwierige Entwicklung widerspiegelt, löst beim ersten Lesen häufig nur Ratlosigkeit aus. Zitat aus einem Aufsatz eines Studenten: "Gemäß Kafka ist die Wirklichkeit der Lage immer schlecht. Die Wirklichkeit der Lage ist nicht die (eigentliche) Wirklichkeit und das Leben ist sinnlos." Die am häufigsten gestellte Frage ist, warum sich denn die Charaktere nicht zur Wehr setzen, warum sie nicht die Initiative ergreifen und diese Väter, Türsteher, Beamten, Zirkusdirektoren aus dem Weg räumen, um endlich ihr Ziel zu erreichen. Der allgemeine Tenor dieser Fragen drückt das Unverständnis gegenüber der Hilflosigkeit und der Passivität der Charaktere aus. Daß es aber auch an der Unwissenheit bzw. Unklarheit über das zu erreichende Ziel liegen könnte, daß man wie es der Hungerkünstler in Kafkas gleichnamiger Erzählung ausdrückt, "...nicht die Speise finden konnte, die mir schmeckt.", das ist für auf Aktivität, Initiative und "pursuit of happiness" ausgerichtete Amerikaner schwer nachvollziehbar.

"Wie kann sich ein Mensch in einen Mistkäfer verwandeln, das gibt es doch gar nicht?" Diese und ähnliche Fragen werden oft bei der Besprechung Kafkas gestellt. Das groteske und absurde Element in sei-

nen Texten wird in wörtlichem Sinne als Darstellung einer realen Handlung interpretiert, wie das folgende Zitat beweist: "immer fühlt Gregor (sich) traurig -- das Wetter draußen ist immer grau, immer regnet es. Jetzt kann er nie mehr arbeiten, weil er ein Mistkäfer (geworden) ist." Nach eingehender Diskussion und Information ist es aber fast immer gelungen, wenigstens ein grundlegendes Verstehen diesen Texten gegenüber zu wecken, vor allem hinsichtlich der Tatsache, daß Kafka keine realen Geschichten erzählt, sondern innere Erlebnisse dramatisiert. Dazu abschließend ein Satz aus dem Schlußtest eines Studenten: "Gregors Innengefühle sind jetzt (eine) Tatsache der Außenwelt."

Der Schriftsteller, der am häufigsten kontroversielle Standpunkte, Mißverständnisse und lange Diskussionen auslöst, ist zweifelsohne Bert Brecht. Falls nicht ohnehin schon bekannt, wird bei der Erwähnung des politischen und philosophischen Hintergrundes Brechts, vor allem des Reizwortes "marxistisch" sofort eine Kettenreaktion ausgelöst. Die logische Schlußfolgerung ist häufig Marxismus = Kommunismus = Stalinismus = Rußland = negativ. Daß diese Begriffe nicht alle in einen Topf geworfen werden dürfen, daß man Autoren nicht sofort mit einem "label" versehen sollte, sondern differenzierter vorgehen muß, wird oft erst nach eingehender Analyse eines Stückes von Brecht -- z.B. Der gute Mensch von Sezuan -- einsehbar. In diesem Zusammenhang bereiten besonders die Brechtschen Wertvorstellungen große Probleme, da diese ja nicht auf moralischen Kategorien von Gut und Böse fußen, sondern auf ökonomischen Prinzipien basieren. Wie schwer es für die Studenten ist, dies nachzuvollziehen, zeigen die folgenden beiden Zitate: Brecht benützte Shen Te/Shui Ta für ein sozialistisches Thema, d.h. den Unterschied zwischen Gut und Böse.

Soziale Probleme sind typische Themen. (Der) Kommunismus hat diese Literatur heftig beeinflusst.

Der starke puritanische Einfluß im amerikanischen Gesellschaftssystem und die damit verbundene Tendenz der Kategorisierung aller gesellschaftlichen und politischen Probleme und Phänomene in Gut und Böse dürfte hier ebenfalls eine gewisse Rolle spielen.

Völlig unverständlich wird ihnen aber dann oft die Argumentation, daß Shui Ta als Tabakfabrikbesitzer die Produktionskraft seiner Arbeiter ausbeutet und daraus für sich Kapital schlägt. Ihre Sozialisation in einem von Leistungsdenken und marktwirtschaftlichen Grundsätzen geleiteten Gesellschaftssystem beeinflusst die Interpretation des Stückes entscheidend: "Shui Ta ist nicht typisch für eine schlechte Person", vor allem weil er ihrer Argumentation nach den vorher Arbeitslosen Arbeit gibt -- unabhängig von den Arbeitsbedingungen --, was automatisch auch mit einer moralischen Aufwertung der betreffenden Person gleichzusetzen ist:

"Er (Suh) war auch ein schlechter Mensch, aber durch Shui Tas Fabrik hatte er (sich) zu einem besseren Menschen verändert." Ein weiterer schwieriger Punkt bei Brecht ist auch die Erläuterung des Konzepts des epischen Theaters und besonders des Verfremdungseffektes. Die Intentionen Brechts sind nicht immer einfach zu vermitteln und daher wird oft, wie im folgenden Beispiel, eine typisch praxisorientierte, realistische "down-to-earth" Erklärung gefunden:

Shen Te/Shui Ta verkörpert inwieweit sie bekommt, was sie will. Shen Te ist (auf) Vorteil (bedacht), und sie glaubt zwei Personen sind besser als eine.

Oft wird auch wieder die vordergründige Handlung -- hier die zeitweise Verwandlung Shen Tes in ihren Vetter Shui Ta -- verabsolutiert, und dann wird aus dem Verfremdungseffekt plötzlich ein ganz anderer Effekt: Durch die Hauptperson sehen wir immer den Verwandlungseffekt.

Abschließend möchte ich aber mit einem Zitat -- wieder aus einem Schlußtest -- beweisen, daß es durchaus möglich ist, amerikanischen Studenten Brecht und dessen Gedankenwelt nahezubringen, und daß sie dabei lernen, einen anderen gesellschaftspolitischen Standpunkt zu verstehen:

Die Figur zeigt, daß die Menschen nicht nur gut oder nicht nur schlecht sein können, Menschen sind beides. Und wenn sie schlecht sind, gibt es bestimmte Gründe. Die sozialen Umstände zwingen manche Leute, schlecht zu sein.

Bei der ersten Besprechung des Semesterplanes verweise ich beim Begriff "konkrete Poesie" meistens auf den amerikanischen Repräsentanten e.e. cummings. Die Reaktionen darauf sind häufig negativ und reichen vom simplen "Oh, no" bis zur Aussage, daß dies keine Literatur sei und keinen Sinn habe. Als Beispiel für diese Haltung möchte ich folgenden Satz aus einem Aufsatz zitieren: "Wenn ich es nur lesen würde, (bedeutete) es wirklich nichts." Die Technik der Reduktion der Worte auf einzelne Buchstaben oder die systematische Substitution von Buchstaben in einem Gedicht -- wie etwa in Ernst Jandls Lichtung:

manche meinen lechts und rinks
kann man nicht
velwechsern.
werch ein illtum!"

-- löst zwar schallendes Gelächter aus, aber zumeist völliges Unverständnis, daß so etwas als Literatur gelten könne.

Nach genauer Analyse der Gedichte und der Besprechung der sprachkritischen Philosophie Wittgensteins erkennen aber die meisten Studenten, daß die "Konkrete Poesie" durchaus auch eine fundierte Aussage haben kann und nicht nur Sprachspielereien darstellt:

Manchmal ist es nur (aus) Spaß gemacht, aber meistens sagt es wirklich etwas.

Konkrete Poesie hängt (ab von) der Philosophie Wittgensteins. Wittgenstein sagte, daß unsere Sprache wie ein Schachspiel (sei), (und die) Schachfiguren sind wie Buchstaben und (die) Schachregeln wie (die) Grammatikregeln. Wittgenstein glaubte, daß wir (von) unserer Sprache sehr abhängen. "Wir wissen nur was unsere Sprache weiß", würde er sagen.

Die Erwähnung des Begriffs "Dialektliteratur" provozierte einmal die spontane Frage: "Ist das so etwas wie 'I han di gern'?" Hier zeigt sich, daß mit diesem Begriff häufig die Klischeevorstellung von romantischer Heimatdichtung assoziiert wird. Ein Phänomen, das natürlich in keinem Fall auf Amerikaner beschränkt ist, und auch eher mit deren Kontakten mit Österreichern, vor allem mit bestimmten Werbeträgern, zusammenhängt. Damit verbunden ist häufig auch die Vorstellung, daß die Protagonisten dieser Art von Literatur aus dem ländlichen Bereich und aus eher ärmeren Schichten stammen müssen, wie im folgenden Zitat anklingt:

"Der Dialekt zeigt, daß die Leute noch nicht so reich (sind)."

Daß der Begriff "Dialektliteratur" aber auch mit dem kritischen Volksstück in Zusammenhang gesehen werden kann, ist meiner Meinung nach eine sehr wichtige Erfahrung für die Studenten, um das "Sound of Music" -Image Österreichs ein wenig zu korrigieren. Es wird dabei auch oft eine größere Sensibilisierung gegenüber der Sprache in ihren vielfältigen Ausdrucksformen, wie z.B. eben des Dialekts, bei den Studenten erreicht. Die oben angeführten Beispiele illustrieren, daß

Literatur einen konkreten und -- wie ich glaube -- nachhaltigen Beitrag zur Völkerverständigung leisten kann, daß man sich eben mit einem anderen Standpunkt auseinandersetzen muß. Dies ist keinesfalls einseitig zu verstehen. Es ist auch für mich immer wieder bereichernd, unterschiedliche Betrachtungsweisen kennenzulernen. Ich halte diese vermittelnde Funktion der Literatur auch für wichtig, da sie in meinen Literaturkursen eine zentrale Stellung einnimmt. Diese Kurse sind keine literaturgeschichtliche Faktenvermittlung, denn diese Aufgabe wird von vielen Literaturgeschichten bestens erfüllt, sondern sollen eben in erster Linie Interesse für verschiedene literarische Positionen und deren spezifischen sozialen und kulturellen Hintergrund wecken, insbesondere im Hinblick darauf, daß viele Studenten hier zum ersten Mal mit Literatur konfrontiert werden, da sie sonst sehr unterschiedliche Studienrichtungen verfolgen.

3 Alle im Aufsatz angeführten Zitate stammen aus Aufsätzen und Tests von B.G. Studenten, die an meinen Literaturkursen teilgenommen haben. Es wurde nur, wenn notwendig, die Orthographie und Syntax in einigen Fällen verbessert. Natürlich war es mir unmöglich, für die Zitate das Einverständnis der jeweiligen Studenten zu erlangen. Sie bleiben deshalb anonym.

Johannes Urzidil: Ein multikultureller Schriftsteller

von C. David Bowman, Graduate Student

Johannes Urzidil ist ein sehr unbekannter Schriftsteller in der österreichischen Exilliteratur; sein Leben und Werk sind als etwas eigenartig und an keine literarische Schule gebunden zu bezeichnen. Es gibt aber trotzdem einige Vergleiche, die zwischen ihm und anderen Autoren gezogen werden können, um sein Werk etwas zugänglicher zu machen. Urzidil wird oft als Jude, aber genauso oft als Christ (besonders in bezug auf sein Werk) beschrieben: beide dieser Bezeichnungen haben ihre Gültigkeit. Selbst seine Staatsangehörigkeit hat er in der "Neuen Welt" abgelegt, aber seine geschriebene Sprache blieb über vierzig Jahre meistens dieselbe, ein bewußt verwendetes Prager Deutsch. Durch eine Inhaltsanalyse seiner weitgehend autobiographischen Erzählungen wird man das Leben Urzidils besser verstehen können, und zwar in bezug auf seine verschiedenen Aufenthalte in der Heimat und den Exilländern.

Johannes Urzidil wurde am 3.2.1896 in Prag geboren. Sein Vater war Eisenbahnbeamter und seine Mutter eine bürgerliche Jüdin aus der Tschech; vier Jahre nach der Geburt des Kindes starb sie vermutlich an einer Lungenentzündung. Als Kind wurde der Autor sehr von seiner böhmischen Heimat geprägt, weshalb er viele sogenannte "sudetendeutsche" Sitten und Erlebnisse in seine zahlreichen Erzählungen einführt. Seine Jugend sowie seine Studienjahre verbrachte er hauptsächlich in Prag; dort studierte er unter anderem Germanistik, Slawistik und Kunstgeschichte. Im Jahre 1916 trat Urzidil in den österreichischen Wehrdienst ein und diente in der Prager Lagerverwaltung bis zum Kriegsende.

Während der 20er und 30er Jahre arbeitete Urzidil als Redakteur und Beiträger für mehrere literarische Zeitschriften, sowie als Korrespondent der Zeitungen Prager Tagblatt und Bohemia. Im weiteren war er Pressebeirat der Deutschen Gesandtschaft in Prag. Sein Leben wurde am Anfang kaum von den Ereignissen des aufsteigenden Faschismus in Europa beeinflusst; erst nachdem die deutschen Besatzungstruppen in die Tschechoslowakei einmarschierten, wurde für Urzidil wegen seines Judentums das gesellschaftliche und schöpferische Leben gefährdet. 1939 entschloß er sich für das Exil. Mit gefälschten Papieren gelang ihm die Flucht über Italien nach England.

Urzidil wohnte in England bis 1941 und erlebte dabei den Blitzkrieg aus der Perspektive der Engländer. In vielen seiner Erzählungen tauchen entsprechende Themen auf, wobei der Autor versucht, den Alltag in Großbritannien während des Krieges zu beschreiben.

Im Jahre 1941 zog er weiter in die Vereinigten Staaten, und zwar nach New York. Mit dieser Großstadt schien er die Endstation seines Exils erreicht zu haben. In New York war er vor allem als Lederkunsthandwerker tätig, wobei er auch ohne jede Hoffnung auf Veröffentlichung weiter seine Erzählungen schrieb und allmählich wieder (ab 1960) ein deutschsprechendes Publikum fand. Urzidil lebte in New York bis kurz vor seinem Tod, und obwohl er oft nach Europa gereist war, strebte er nie wieder die österreichische Staatsbürgerschaft an.

Sein Werk befaßt sich grundsätzlich mit drei Ländern und deren gewissermaßen "typischen" Gestalten. Daraus ergeben sich drei nicht ganz von einander trennende Hauptthemen, auf die er in den verschiedenen Erzählungen immer wieder zurückkommt. Erstens blickt er in Richtung auf seine Prager Zeit, auf Kindheit und Studienzeit zurück, auch auf die Jahre, die er im Wehrdienst verbracht hatte, und die Zeit unmittelbar vor dem Entschluß zur Flucht. Dabei entsteht eine gewisse Einheit, die durch die Beschreibung der Ereignisse dem Leser weitergegeben wird. Durch die vielen volkstümlichen Redewen-

dungen wird ein fast unglaubliches, traumhaftes Bild der Vergangenheit gezeichnet. Als zweiten thematischen Bereich schafft der Autor dann ein gegensätzliches, aber zutreffendes Bild von England, wobei er die relative Naivität eines Volkes einer herrlichen, erregenden Landschaft gegenüberstellt. Schließlich läßt Urzidil den Leser in die "Neue Welt" blicken. Mit einem etwas knappen Stil stellt er eine moderne Welt dar, in der Amerika gleichzeitig eine Utopie auf Erden ist, in der alle Möglichkeiten verwirklicht werden können, und eine Welt für sich, die ihre eigenen, nicht immer lösbaren Probleme besitzt.

I. Das Bild der Tschechoslowakei

Am besten bekommt man eine zuverlässige Vorstellung von der ursprünglichen Heimat Urzidils, wenn man die Erzählungen aus seiner Kindheit liest, wie "Spiele und Tränen", "Stief und Halb" und "Flammende Ferien", die aus der Sammlung Verlorene Geliebte stammen. Es ergibt sich daraus ein volkstümliches Bild einer fröhlichen Kindheit. Die Beschreibungen geben eine natürliche Welt ohne bestimmte Sorgen wieder (wie etwa in James Joyce's Dubliners). Genauer zu analysieren wäre die Szene in "Stief und Halb", in der der Vater des Erzählers (und zugleich des Autors) stirbt:

Des Vaters Ende kam unerwartet. Der Sohn - der Leser weiß ja bereits, daß ich selbst es bin, und so will ich mich denn auch offen zu mir selbst bekennen - ...

Dann sah mich der Vater lange an, doch weiß ich nicht, ob er mich sah. Und sagte noch: "Ich muß in der Fremde sterben." Und das war das Letzte. War nicht hier Heimat überall um ihn herum? ...

Zuerst wird hier die Verbindung zwischen Erzähler, Hauptfigur und Autor gezogen, wobei eine außerordentliche Perspektive auf Seiten des Erzählers ermöglicht wird. In der Sterbeszene bekommt der Leser den gleichen Eindruck wie in den ähnlichen Geschichten von James Joyce: es ist wirklich nicht mehr klar, auf welcher Erzählstufe die sogenannte Handlung stattfindet. Zugleich entsteht ein Gefühl der Entfremdung, wobei der Erzähler offenbar mit dieser Empfindung des Vaters nicht ganz einverstanden zu sein scheint. Obwohl die Szene ja auch traurig gewesen sein muß, erfahren wir nur eine Art Verwirrung.

Ein paar interessante Szenen in Urzidils Werk befinden sich in der Geschichte "Ein letzter Dienst". Diese Erzählung spielt sich im Rahmen der unmittelbar bevorstehenden Ausreise ab, als die Gefahr für den "Halb-Juden" zu groß geworden ist:

Ich hielt mich in jenen Tagen wenig zu Hause auf; denn Heim bedeutete Erreichbarkeit für gefährlichen Zugriff. Auf meinen Wegen vermied ich die Hauptstraßen; denn viele, die mich kannten und nun der Gewalt dienten, mochten mir begegnen und mich preisgeben. Aber auch in kleinen Gassen war ja Gefahr.

...
Ein grausiger Totentanz wirbelte rundum in grotesken Rhythmen. Manche suchten Zuflucht in Irrenhäusern. Wer seinen Bruder zum Narren macht, dem gebührt das Feuer der Hölle.

Erst in der erzählten Zeit nach diesen Szenen kommt die Hauptfigur auf den Gedanken, daß er ins Exil gehen muß. Er kauft eine gefälschte Ausreisegenehmigung und steigt in den Zug ein. Es gelingt ihm

ne Mitmenschen und die zu befolgenden Gesetze der Koexistenz wurden ihm entrissen. Er ist nun zum Verbrecher geworden, ohne es selbst zu wissen.

Aus diesen Beispielen entsteht ein zwiespältiges Bild der Vereinigten Staaten. Es enthält zugleich das Beste der Menschen, der Pluralismus und die Zusammenarbeit stehen im Vordergrund, aber hinter dieser Fassade gibt es eine Schattenseite, die den Gewissensgegensätzen in der Vergangenheit Europas nicht allzu unähnlich ist.

Es ist also klar, daß Johannes Urzidil ein Mann aus drei verschiedenen Ländern ist; er wurde in Böhmen erzogen, lebte aber auch in England und den Vereinigten Staaten. Sein Schicksal als Künstler wäre bestimmt anders gewesen, wenn er nicht ins Exil hätte gehen müssen. Die Heimat hätte dabei eine weitgehend wichtigere Rolle gespielt, und sein Werk wäre wahrscheinlich im jetzigen Zustand nie erschienen. Die verschiedenen Einflüsse haben eine spürbare Wirkung ausgeübt, womit er sich dann selbst seinen literarischen Weg durch das angespannte 20. Jahrhundert bahnen konnte. Er ist zugleich Österreicher, Engländer und Amerikaner; ein Land ist sowohl in seinem Leben wie in seinem Werk nur schlecht von dem anderen zu trennen.

Literaturverzeichnis

Johannes Urzidil: Bist du es, Ronald?, Zürich: Artemis 1968.

-----: Das Große Halleluja, München: Langen / Müller 1959.

-----: Väterliches aus Prag und Handwerkliches aus New York, Zürich: Artemis 1969.

-----: Die verlorene Geliebte, München: Langen / Müller 1956

Sylvia M. Patsch (Hg.): Österreichische Schriftsteller im Exil. Texte, Wien/München 1986.

-----: Österreichische Schriftsteller im Exil in Großbritannien. Ein Kapitel vergessene österreichische Literatur. Romane, Autobiographien, Tatsachenberichte auf englisch und deutsch, Wien 1985.

Gerhard Trapp: Die Prosa Johannes Urzidils. Zum Verständnis eines literarischen Werdegangs vom Expressionismus zur Gegenwart, Bern: Lang 1967.

Dieser Aufsatz wurde im Wintersemester 1987 als gleichzeitiger Beitrag für die folgenden Kurse verfaßt: Österreichische Literatur im Exil (Dr. G. Kerschbaumer); Einführung ins Schreiben für die Forschungsarbeit (Prof. Dr. Klaus M. Schmidt).

BOWLING GREEN STATE UNIVERSITY'S ACADEMIC YEAR ABROAD IN AUSTRIA 1968 - 1988

1968-1969

Director: Prof. Dr. Walter D. Morris

| | | | |
|------------------|--------------------------------|--------------------|--------------------------------|
| Jeanne Ahlberg | Ohio University | Charles Rountt | Ohio University |
| Suzanne Dickson | Ohio University | Jill Saunders | Bowling Green State University |
| Elke Ehlers | Ohio University | Margaret Schuette | Ohio University |
| Susan Forsthoff | Bowling Green State University | Wilhelmina Schmoll | Ohio University |
| Jody Hall | Ohio University | John Shotton | Bowling Green State University |
| Dallas Hull | Bowling Green State University | Sue Sommer | Bowling Green State University |
| Helga Kraus | Ohio University | Evelyn Stanton | Bowling Green State University |
| David Krieger | Bowling Green State University | Suzanne Stewart | Bowling Green State University |
| John Krois | Ohio University | Susan Wagner | Bowling Green State University |
| Lynore Mettl | Bowling Green State University | Mercedes Weber | Ohio University |
| Irene Nickelburg | Ohio University | William Wetzell | Ohio University |
| Jeanne Perry | Bowling Green State University | Ellen Zimmer | Bowling Green State University |
| Theron Provance | Ohio University | | |

1969-1970

Director: Dr. Ursula Lawson
Ohio University

| | | | |
|------------------|--------------------------------|------------------|--------------------------------|
| Susan Albrecht | Ohio University | Dale Knepper | Bowling Green State University |
| Wolfgang Balle | Bowling Green State University | Irene Kopan | Bowling Green State University |
| Cynthia Cook | Ohio University | Marita Kuehn | Ohio University |
| Lynette Davis | Bowling Green State University | David Lavinder | Ohio University |
| Nancy Dilgren | Bowling Green State University | Carmela Lioi | Bowling Green State University |
| Gayle Foor | Bowling Green State University | Joyce Long | Bowling Green State University |
| Eileen Gilliland | Cleveland State University | Karen May | Bowling Green State University |
| Evelyn Hamulak | Ohio University | Becky McClelland | Ohio University |
| Bodo Hinz | Ohio University | Dan Radcliffe | Ohio University |
| Bonnie Johnson | Bowling Green State University | Ann Reid | Ohio University |

Laurel Kalan
Ohio University
Deborah Kavasch
Bowling Green State University
Kathleen Kettle
Bowling Green State University
John Kintz
Bowling Green State University

Judy Rudolph
Bowling Green State University
Margaret Thompson
Ohio University
Beverly Wright
Ohio University

1970-1971

Director: Prof. Dr. Herbert J. Gauerke

Janet Bachmayer
Bowling Green State University
Donald Beachey
Bowling Green State University
Charles Brugger
Bowling Green State University
Annegret Buchmann
Cleveland State University
Barbara Citino
Bowling Green State University
Michael Cody
New Haven College, Connecticut
Joellyn Dumanski
Bowling Green State University
Craig Fanning
Bowling Green State University
Peter Fedynsky
Bowling Green State University
Susan Hahne
Bowling Green State University
Pamela Hammes
Rosary Hill College, New York
Steven Harris
Bowling Green State University
Robert Hazel
Bowling Green State University
Patricia Jenkins
Ohio University
Donna Johnston
Bowling Green State University
Axel Kaulisch
Ohio University
Karlyn Korsgaard
Bowling Green State University
Marcia Matey
Bowling Green State University
Gerald Merhar
Bowling Green State University

Aline Naschansky
Ohio University
Carol Neuenschwander
Ohio University
Deborah Oczirak
Ohio University
Carmen Olszewski
Bowling Green State University
Patricia Patten
Ohio University
James Pearce
Ohio University
Debra Sendelbach
Bowling Green State University
Marsha Stanfield
Bowling Green State University
Laura Stanhope
Ohio State University
Mary Ann Stump
Gonzaga University, Washington
David Swartz
Bowling Green State University
John Thrash
Bowling Green State University
Beth Vogel
Ohio University
Maria Wagenbach
Ohio University
Carol Warner
Bowling Green State University
Susan Weber
Ohio University
Cynthia Weckbacher
Ohio University
Robert Weigl
Bowling Green State University
Kristine Wentworth
Bowling Green State University

1971-1972

Director: Prof. Dr. Paul Krauss
Ohio University

Jan Bayer
Ohio University
Trent Boggess
Bowling Green State University

Ronald Inkrott
Bowling Green State University
Della Jones
Ohio University

Robert Boymer
Bowling Green State University
Janet Braun
University of Toledo
Kathleen Collins
University of Tennessee
James Comstock
Ohio University
Denise Cunningham
Ohio University
Dwight Decker
Bowling Green State University
Faith Dietrick
Southwestern, Tennessee
Sande Endicott
Westminister University, PA
Laura Fieber
New York University
Gerda Frank
University of Cincinnati
Sherry Gruber
Bowling Green State University
Richard Hermerding
Ohio University

Randi Holt
Ohio University

Director: Dr. John J. Stickler

Charles Arnold
Bowling Green State University
Kristi Ballard
Bowling Green State University
Martha Bey
Ohio University
Joyce Boroff
Bowling Green State University
Mary Buerk
Bowling Green State University
Phyllis Davis
Ohio University
Lynne Doerfler
Bowling Green State University
Craig Fletcher
University of Alaska
Kathleen Foreman
Bowling Green State University
Elizabeth Holthaus
Bowling Green State University
Bonnie Jeffers
Bowling Green State University

Galen Koepke
Bowling Green State University
Michael Koester
University of Toledo
Kathy Laning
University of Toledo
Vicki Nuss
Bowling Green State University
Terry Pabst
Central Michigan University
Karl Schaak
Bowling Green State University
David Schrader
Illinois State University
Mary Sickles
Wells College, New York
Molly Teichert
Cleveland State University
Sandra Webb
Graceland College, Iowa
Siegfried Weinhold
Bowling Green State University
Janel Worsley
Southwestern at Memphis,
Tennessee
Betty Zonker
Graceland College, Iowa

1972-1973

Judith Johnston
University of Iowa
Richard Kellner
Ohio University
Rudi Korsgaard
Bowling Green State University
Patrick Lensing
Louisiana State University
Susie Lucas
Bowling Green State University
Sally Mueller
Cleveland State University
Rita Myers
Bowling Green State University
Thomas Pike
Bowling Green State University
Geri Schneider
Ohio University
James Sielicki
Bowling Green State University
Karen Strasser
Bowling Green State University

1973-1974

Director: Dr. Barry Thomas
Ohio University

Robert Barnett
Bowling Green State University
Robert Bennett
University of Texas
Michael Beutner
Ohio University
Timothy Byrns
Bowling Green State University
Debra File
Bowling Green State University
Martha Fordos
Cleveland State University
David Griswold
Bowling Green State University
Mike Hessenauer
Bowling Green State University
Kathie Hotter
University of Virginia
Robert Jenkins
Ohio University
Melanie Katko
Bowling Green State University
Margaret Kornreich
Ohio University
Tonya Lenze
Bowling Green State University
David Lubeck
Bowling Green State University
Mimi Meyer
Bowling Green State University

Myrtis Meyer
Carleton College, Minnesota
Barbara Nixon
Ohio University
Margaret Perch
Carthage College, Wisconsin
Kathy Raita
Ohio University
Dale Regazzi
Ohio University
Sheilah Rosen
University of Toledo
Mary Rosenfeld
Miami University
Karen Salontay
Bowling Green State University
Randolph Senkus
Cleveland State University
Richard Shultz
Bowling Green State University
Barbara Silverman
University of Washington
Gwendolyn Taylor
University of Toledo
Vickie Teats
Bowling Green State University
Randice Topping
Ohio University
Lori Winne
University of Toledo

1974-1975

Beginning of Independent Bowling Green State University Program

Director: Dr. Boris Matthews

Elizabeth Adams
Bowling Green State University
Sally Agnew
Bowling Green State University
Devin Brougham
University of Washington
Joy Crews
Bowling Green State University
Jane Crist
Bowling Green State University
Gloria DeAranzata
Bowling Green State University
Beverly Everett
Bowling Green State University
Christine Garrett
Bowling Green State University
Vivian Goertz
Bowling Green State University

Christa Loser
Bowling Green State University
Ingrid Molnar
Baldwin-Wallace College
Judith Neiden
Miami University
Laura Parker
Graceland College, Iowa
Susan Paulvir
Bowling Green State University
James Peters
Cleveland State University
Ellen Rabor
Lafayette College, PA
Susanne Rall
Bowling Green State University
Allison Shank
Northwestern University,

Illinois

Bonnie Hufford
Bowling Green State University
Erika Janke
Bowling Green State University
Jean Kraft
Bowling Green State University
Michael Laughlin
Bowling Green State University

Mara Shllaku
Marquette University,
Wisconsin
Joachim Stolz
Bowling Green State University
Michael Zeigler
Bowling Green State University

1975-1976

Director: Dr. Klaus M. Schmidt

Carol Barr
Bowling Green State University
Ginger Briggs
Bowling Green State University
Lori Childs
Bowling Green State University
David Dieball
Bowling Green State University
Thomas Garren
Georgla State University
Linda Glenney
Hartwick College, New York
Anita Huber
Bowling Green State University
Larry Kalb
Bowling Green State University
Joanne Kovacich
Kent State University
Christine Kramer
Queens College, New York

Diane McCauley
Bowling Green State University
Janet Pernik
Bowling Green State University
Gary Ruch
Bowling Green State University
Bettina Schwarcz
Bowling Green State University
Bruce Smaltz
University of Toledo
James Stoffers
Kent State University
Rachael Sudia
Ohio University
Gail Taylor
Bowling Green State University
Claudia Thomas
Bowling Green State University
Deanne Woods
Bowling Green State University

1976-1977

Beginning of Graduate Program in Salzburg

Director: Dr. Margy J. Gerber

Undergraduates:

Susan Bogart
Mt. Holyoke, MA
Suzan Corbacioglu
Ohio State University
Kathleen Cosgrave
University of Colorado
Rebecca Courson
Bowling Green State University
Ned Delamatre
Bowling Green State University
Gayle Godek
Bowling Green State University

Monica Marcak
Bowling Green State University
Dolores Morell
Bowling Green State University
Brian Pavlac
Bowling Green State University
Corrine Phillips
Bowling Green State University
Diana Phillips
Bowling Green State University
Dawn Preisng
Bowling Green State University

Larry Hansgen
Bowling Green State University
Francoise Havelange
St. Louis University, Spain
Erika Janke
Bowling Green State University
Karen Kelly
Bowling Green State University
Ann Lehner
Bowling Green State University

Graduate Students:

Carol Barr
Bowling Green State University

John Richards
Bowling Green State University
Kerry Riley
Kent State University
James Singh
University of California
Donalee Sink
Bowling Green State University
Rolfe Stange
Kent State University

John Kohl
Bowling Green State University

1977-1978

Director: Dr. Helmut Gutmann

Undergraduates:

Katherine Best
Bowling Green State University
Victoria Boeke
Bowling Green State University
Gail Connell
Edgecliffe College
Thomas Cunin
Kent State
Julie Donnell
Bowling Green State University
Sandi Edmondson
Bowling Green State University
Edward Espy
Wabash College
Kimberley Herber
San Diego State University
Susan Hoehing
Georgetown University
Patrice Holliday
Bowling Green State University

Graduate Students:

Kristi Ballard
Bowling Green State University
Lori Childs
Bowling Green State University
Rudi Ann Korsgaard
Bowling Green State University

Marcia Hoppers
Auburn University
Stephanie Lupe
Bowling Green State University
Kathleen McClure
Kent State University
John Miller
Kent State University
Christine Peterson
Albright College
Kenneth Saunders
Bowling Green State University
Margery Sly
Dickinson College
Ann Warde
Boston University
Patricia Weber
University of Toledo

Kenneth Sponsler
Bowling Green State University
Margaret Stauffer
Notre Dame College
Kathryn Woodcock
University of Dayton

1978-1979

Directors: Dr. Joseph L. Gray and Dr. Helmut Gutmann

Jeanine Bartlett
Bowling Green State University
Rick Bidlack
Bowling Green State University
Elizabeth Duce
Colby College
Ann Eichhold
Miami University
Lenore Eliason
Graceland College, Iowa
Suzette Erdos
Bowling Green State University
Nancy Green
Bowling Green State University
Joan Havens
Capital University
Christina Hilse
Ohio State University
Michael Hoeflinger
University of Toledo
Ingrid Johnson
Bowling Green State University
Eva Kaltenthaler
Bowling Green State University
Nina Kunakowsky
Bowling Green State University
Elizabeth Lippitt
Colorado College

Graduate Students:

Beverly Everett
Bowling Green State University
Gayle Godek
Bowling Green State University
John Handy
University of Georgia

Brian McGuckin
Fairfield University
Tina Neff
Nazareth College
James Nehring
University of Virginia
Mary Orme
Fairfield University
Michael Pearlman
Portland State University
Mary Russell
Bowling Green State University
Kevin Settlage
Bowling Green State University
Vincent Stefanelli
West Chester State College
Beatrice Trostorff
Kirkland-Hamilton College
Caroline Weeks
Colby College
Melinda Willer
Bowling Green State University
Ruta Zemaitis
Bowling Green State University
Christopher Zerull
Bowling Green State University

Leslie Kosel
Baldwin-Wallace College
Brian Pavlac
Bowling Green State University

1979-1980

Director: Prof. Dr. Klaus M. Schmidt

Carol Arness
Colby College
David Berghauer
Cleveland State University
Lisa Branch
Rice University
Michael Chaffee
University of Minnesota
Richard Chilcote
Bowling Green State University
Patricia Comstock
Bowling Green State University

Christine Klosterman
Bowling Green State University
Brian Lindsley
Bowling Green State University
Karen Niedermeyer
University of Pittsburgh
Gina Pitowski
Duquesne University
Anita Reiser
Bowling Green State University
Philip Sherick
Bowling Green State University

Mary Cunningham
Case Western Reserve University
Mona Davis
Miami University
Patricia Hauserman
Lehigh University
Cathleen Johnson
Bowling Green State University
Loretta Kenyon
Goucher College

Karin Wahl
Bowling Green State University
Stephanie West
College of William & Mary
Janice Westman
Colby College
Margaret Zehringer
Bowling Green State University

Scott Brahier
Bowling Green State University
Janet Brozic
Kenyon College
Martha Crain
Huntington College
Andrew Koors
University of Notre Dame

Stephen Preuninger
Bowling Green State University
Linda VanBlaricom
Michigan State University
Michael Westerhaus
Kansas State College

Graduate Students:

Ellen Ferguson
University of Maine
Mary Lee Kutzt
Bowling Green State University

Diane McCauley
Bowling Green State University
Dorianne Reinhardt
Houghton College

1980-1981

Director: Dr. Margy Gerber

Ann Besser
Mankato State University
Manfred Brockmann
Bowling Green State University
Therese Butler
Bowling Green State University
Jessica Eberhardt
Miami University
Marta Fischer
Bowling Green State University
Jennifer Freeman
Bowling Green State University
Paul Garrett
Spring Arbor College
Susan Graves
Kent State University
Eric Hise
University of Toledo
Karen Hoffmann
Bowling Green State University
Gregory (Ik) Icard
Bowling Green State University
Tracey Knauss
Moravian College
Joseph Kroboth
Moravian College
Bradford Leigh
Miami University

Lori Lubinski
University of Toledo
Ellen Manning
Colorado College
Helen Marderwald
Wake Forest University
Sandra McCartney
Bowling Green State University
Kelly McInerney
Cabrillo College
Edmund McKenna
Carnegie-Mellon University
Paul Nagy
Case Western Reserve
Brenda Nystrom
Bowling Green State University
Heidi Piller
Bowling Green State University
Oscar Retterer
Bowling Green State University
Susan Saunders
California State University
Tracy Tyson
Bates College
Rhonda Westerhaus
Bowling Green State University
Michael Woods
Kent State University

Graduate Students:

Katherine Best
Bowling Green State University

Lisa Lipcaman
University of Michigan

1981-1982

Director: Dr. Helmut Gutmann

Eugene Aufderhaar
Bowling Green State University
Robert Ayllon
William Jewell College
Monika Berberich
Bowling Green State University
Kathleen Bleier
College of Wooster
Anne Chalupa
Miami University
Karen Coffman
Ohio State University
Patricia Freda
Franklin and Marshall College
Matthew Garrow
Bowling Green State University
Duane Hannan
University of Minnesota
Sally Iverson
University of Minnesota
Kari Jirik
Mankato State University
Karl Kadar
Baldwin-Wallace College
Jean Kuebler
Dickinson College
Craig La Presto
Miami University

Frank Lovering
University of Puget Sound
Lisa Anne Marshall
University of Virginia
Hamilton Mays
University of Oregon
Walter Metzger
St. Vincent College
Reiner Mueller
Bowling Green State University
Susan Nicholls
Willamette University
Sarah Richardson
Willamette University
Ann Rogers
Auburn University
Jonathon Streng
Bowling Green State University
Laura Vadaj
Bowling Green State University
Heidi Wagner
University of Puget Sound
Gart Westerhout
University of Maryland
Dawn Williams
University of Washington
Wendy Zagray
Miami University

Graduate Students:

Jennifer Bloom
University of Pittsburgh
Julie Donnell
DePauw University
Thomas Edwards
University of Nebraska

Margaret Gleim
Wittenberg University
Philip Sherick
Bowling Green State University
Joseph Uffner
Denison University

1982-1983

Director: Dr. Helmut Gutmann

Eva Anthony
Colorado College
Celeste DiMarco
Bowling Green State University
Rebecca Haenel
Grove City College
Erika Hiller
Bowling Green State University
Julie Hoff
Colorado College
Anna Marie Kempf
Villanova University
Marie Joelle Khouzam
Bowling Green State University
Kristin Krogh
University of Utah
Angela Langer
Ohio State University
Maureen McClenon
Simon s Rock College
Maureen McMahan
University of Maryland
Helga Meibock
Cleveland State University
Patrice Meyer
Bowling Green State University

Graduate Students:

Dan Betzel
Cedarville College
Gary Cullison
Oklahoma Baptist University
Jessica Eberhardt
Miami University
Jeff Gearing
Portland State University
Mary Johnson
Smith College
Roseanne Labuhn
Wittenberg University

Lynne Nibbelink
Moravian College
Yvonne Rambaum
Western Michigan University
Elizabeth Riddle
Bowling Green State University
Maria Sabido
Moravian College
Elizabeth Sattmann
Michigan State University
Gretchen Tafel
University of Michigan
Michael Thomas
Bowling Green State University
Amy Vail
Hamilton College
Robert Wagner
Bowling Green State University
Heather Watkins
Bowling Green State University
Victoria Wheeler
Bowling Green State University
Maryclare White
Wheaton College
Daniel Zaremba
Kent State University

Donald McGinnis
Virginia Military Institute
Edmund McKenna
Carnegie-Mellon University
Geraldine McManamon
Bowling Green State University
Margaret Meghdadpour
College of Wooster
Paige Progar
St. Joseph's University
Oscar Retterer
Bowling Green State University

1983-1984

Director: Prof. Dr. John G. Eriksen

Alexander Aiken
Bowling Green State University
David Brantlecht
University of Pennsylvania
Patrick Byrne
University of Oregon
(Norman) Chan Yiu-Man
Bowling Green State University

Christine Hann
Earlham College
Carrie Harper
University of Wisconsin
Eric Hasselschwert
Bowling Green State University
Kristina Heider
Bowling Green State University

Mary Childress
Miami University
David Day
Bowling Green State University
Joye DeBrosse
Bowling Green State University
Melissa Dunn
DePauw University/Bowling Green
John Eberlein
Kent State University
Elizabeth Forsberg
Wheaton College
Curtis Gleiter
Mankato State College

Graduate Students:

Allyson Gross
Bowling Green State University
Ellen Manning
Colorado College
Geraldine McManamon
Bowling Green State University

Corey Holt
University of Iowa
Alexander Hutnik
Grove City College
Linda Kochan
LaSalle College
Terry Kuney
Bowling Green State University
David Olan
California State University
Charles Pederson
Mankato State University
Brett Porter
Bowling Green State University

Eric Miller
Ohio University
Sarah Noe
Eastern Montana College
Gloria Stevens
Wheaton College

1984-1985

Director: Prof. Dr. Klaus M. Schmidt

Amy Barber
Bowling Green State University
Bonnie Berlani
Bowling Green State University
Jennifer Derk
Radford University
Karl Ehlers II
Miami University
Marlona Harting
Bowling Green State University
Suzanne Herwig
Franklin Pierce College
Laura McLary
Bowling Green State University
Sylvia Milkovits
Bates College
Timothy Moehlman
Bowling Green State University
Mark Morouse
Pomona College
Karen Myers
Bowling Green State University
John Navin
Bowling Green State University

Tanya Olsen
Bowling Green State University
Susan Reed
Hamilton College
Christina Renner
Bowling Green State University
Denise Rhodes
Villanova University
Lindsey Robb
Lawrence University
Paul Rubenson
Bowling Green State University
Mark Russell
Loyola University
Peter Steilberg III
University of Portland
Ellen Thomas
Bucknell University
Susan VanGilder
George Washington University
James VanVorhis
Bowling Green State University

Graduate Students:

Eugene Aufderhaar
Bowling Green State University
Elizabeth Carroll
Bowling Green State University
Anna Marie Kempf
Villanova University
Melody Putman
Sam Houston State University
Kevin Rosner
Michigan State University

Elizabeth Starr
North Dakota State University
Charles Thomas
Bowling Green State University
Michael Thomas
Bowling Green State University
Anton Tscherne
Kent State University

1985-1986

Directors: Prof.Dr. Margy Gerber/Prof.Dr. Klaus M. Schmidt

Kimberly Arn
Bowling Green State University
Monika Arnold
Bowling Green State University
Andrew Bellinson
University of Arizona
Sally Bormann
University of Minnesota
Evan Chambers
Bowling Green State University
Deborah Coit
Bowling Green State University
Craig Cowie
Bowling Green State University
Lisa Cran
University of Puget Sound
Linda Frisbie
Kent State University
Mary Gallagher
Bowling Green State University
Brian Gingerich
Bowling Green State University
David Grunwald
Western Michigan University
Jill Janke
Kent State University

Scott King
Bowling Green State University
Elizabeth Kotlar
Elmhurst College
Raymond Marcozzi
Bowling Green State University
Sara Martin
Bowling Green State University
Sarah Moore
Bowling Green State University
Erika Pohl
Wright State University
Suzanne Prior
University of Calgary
James Scholz
Bowling Green State University
Patricia Slade
Bowling Green State University
Amy Thomson
Bowling Green State University
Amelia Mina von Voss
Sweet Briar College
Elizabeth Weithman
Miami University

Graduate Students:

Bradley Boelkins
Calvin College
Sandra Carlson
Western Maryland College
Karen Fletcher
University of Michigan
Eric Hasselschwert
Bowling Green State University
Diana Justis
Virginia Polytechnic Institute

Deanna Law
University of Colorado
Susan May
Bowling Green State University
Geraldine McManamon
Bowling Green State University
Timothy Moehlman
Bowling Green State University
Dan Zaremba
Kent State University

1986-1987

Director: Dr. Helmut Gutmann

Jill Bonczek
Bowling Green State University
Kenneth Cairns
Bowling Green State University
Amy Craft
Bowling Green State University
Nicholas DiCillo
Kent State University
Mary Dolenz
Fort Hays State University
William Harris
Bowling Green State University
Ellin Iselin
Hanover College
Julia Jensen
University of Wisconsin
Charlotte Johnson
Bates College
Janee Kaufman
North Central College
Carrie King
Bowling Green State University
Carol Kremer
Bowling Green State University
Kari Kron
Miami University

Paula L'Ecuyer
Fort Hays State University
Paul Lörinczi
Bowling Green State University
Lori McLennan
McGee University
Stephanie Nelson
Bowling Green State University
Steven Pesklo
California Lutheran University
Jennifer Quilty
Bowling Green State University
Elizabethann Raitz-Cairns
Bowling Green State University
Roxana Raye
Bowling Green State University
Yvonne Restani
Bates College
Julie Schonauer
Anderson College
Nancy Wicker
Bowling Green State University
Monica Zoltanski
Marquette University

Graduate Students:

Eugene Gagliano
Ohio University
Jolen Gedridge
Central Michigan University
Christopher Jensen
Radford University
Tamara Kerby
Hillsdale College
Troy Lyons
Berea College, Kentucky
Laura McLary
Bowling Green State University
Alan Mitchell
Oregon State University

Peggy Paoli
St. Norbert College
Angela Penamon
University of Toledo
Sandra Peterson
Gannon University
Mark Roberts
Guilford College
Anne Shaughnessy
Lake Forest College
John Stinson
Radford University

1987-1988

Director: Prof.Dr. Klaus M. Schmidt

Robert Ballarini
Villanova University
Michael Bowden
Bowling Green State University
Marc Brunner
Bowling Green State University
Stacy Ann Clark
Hanover College
Beth Classon
Concordia College
Patricia Conlon
Bowling Green State University
Georgia Craig
Miami University
Thomas Evans
Bowling Green State University
Sandra Hahn
Centre College, Kentucky
Lisa Hart
Bowling Green State University

Graduate Students:

Charles Bowman
Wright State University
Paul Burroughs
Wake Forest University
Jennifer Derk
Radford University
Deborah Ganse
University of Massachusetts
Mark Gustafson
Rockford College, Illinois
Suzanne Herwig
Franklin Pierce College

Kay Kauffmann
Bowling Green State University
Judi Lindsley
Bowling Green State University
Kate O'Leary
Miami University
Lori Prueter
Bowling Green State University
William Roubal
University of Wisconsin
Eva Schott
Bowling Green State University
Marianne Schrembeck
Bowling Green State University
Alexandra Schultze
Barnard College
Roy Sternweiler
Bowling Green State University

Troy Lyons
Berea College, Kentucky
Kimberly Scherer
Bowling Green State University
Kathleen Schwartz
University of Delaware
Judith Solensky
Gettysburg College, PA
Amy Thomson
Bowling Green State University
Steven Wilder
Bowling Green State University

AUSTRIAN STUDENTS PARTICIPATING IN PROGRAM AT BGSU

1970-1971

Albin Krczal

1972-1973

Benno Signitzer

1973-1974

Benno Signitzer

1981-1982

Ulrike Eder
Werner Otte
Judith Pouget
Roswitha Sattlegger

1982-1983

Markus Bayer
Michaela Leitner
Judith Pouget

1974-1975

Helmut Schörgmayer
Benno Signitzer

1975-1976

Claudia Woral

1976-1977

Bertram Schattbacher
Karl Bauer

1977-1978

Karl Bauer
Günther Bayer
Veronika Grasserbauer
Manfred Luimpöck

1978-1979

Günther Bayer
Hubert Cermak
Manfred Luimpöck
Christine Vitzthum

1979-1980

Anton Kiesenhofer
Susanne Liemberger
Dieter Themel

1980-1981

Astrid Graf
Elsa Gutmann
Ulrike Eder

1987-1988

Walpurga Englbrecht
Ingrid Enzelsberger
Dieter Frank
Reinhard Geiger
Peter Krakolinig
Elisabeth Landerl
Renate Raudaschl
Thomas Riedl
Beate Scholz
Christian Schweiger
Bernhard Sulzer

1983-1984

Barbara Aitenbichler
Martha Brettl
Elsa Gutmann
Ingrid Harfmann
Anita Neuhauser
Andrea Riedl

1984-1985

Erich Kandler
Dieter Frank
Elsa Gutmann
Gabriele Kepplinger
Klaus Michlmayr
Monika Oehler
Günther Schaufler

1985-1986

Ulrike Aitenbichler
Markus Crepaz
Annemarie Eder
Elsa Gutmann
Franz Kienesberger
Julia Steffen

1986-1987

Ulrike Aitenbichler
Dieter Frank
Reinhard Geiger
Peter Krakolinig
Bernhard Sulzer
Sabine Welzenbach

Participating Salzburg Faculty Members

1968-1988

Mag. Gabriele Abermann (Deutsche Literatur)
Dr. Rudolph Angermüller (Musikgeschichte)
Dr. Kurt Arrer (Deutsche Sprache und Literatur)
Dr. Walter Bapka (Deutsche Sprache)
Mag. Johannes Baumgartner (Deutsche Sprache)
O.Univ.-Prof. Dr. Walter Feichtner (Deutsche Sprache)
DDr. Hedwig Fleischhacker (Deutsche Sprache)
O.Univ.-Prof. Dr. Adolf Haslinger (Österreichische Literatur)
Dr. Hans Höller (Deutsche Sprache)
Prof. Herbert Hofer (Deutsche Sprache)
Dipl. Dolm. Silvia Kampas-Stöcklöcker (Übersetzung
Deutsch-Englisch-Dt.)
Prof. Mag. Josef Leitinger (Geographie)
Dr. Sigrun Loos (Kunstgeschichte)
Dr. Heidrun Maschl (Geschichte)
Ao.Univ.-Prof. Dr. Erhard Mock (Politikwissenschaft)
Prof.Dr. Helmut Pellischek-Wilsdorf
(Pädagog.Psychol./Didaktik/Sozialpsychologie)
Ao.Univ.-Prof. Dr. Peter Putzer (Politikwissenschaft)
Dr. Sieglinde Reschen (Konversation und Wortschatzbildung)
Mag. Roswitha Sattlegger (Konversation und Wortschatzbildung)
Prof.Dr. Walter Scheichl (Politikwissenschaft)
Dr. Georg Schmid (Geschichte)
Dr. Benno Signitzer (Publizistik und
Kommunikationswissenschaft)
Dr. Wolfgang Steinitz (gest. 1977) (Kunstgeschichte)
Dr. Eberhard Stüber (Ökologie)
O.Univ.-Prof. Dr.Dr.h.c. Erwin Stürzl (Syntax und Stilistik)
Mag. Eva-Maria Stupnik-Bazzanella (Deutsche Sprache)
O.Univ.-Prof. Dr. Walter Weiss (Deutschsprachige Literatur)
Dr. Emil Windhager (Wirtschaftsdeutsch und Ökonomie)